



СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
Пункт 9 повестки дня:	
Общие прения (продолжение)	
Выступление г-на Мартинеса Сотомайора (Чили)	237
Выступление г-на Эркина (Турция)	242
Выступление г-на Малаласекеры (Цейлон)	247
Выступление г-на Комана (Таиланд)	252
Пункт 8 повестки дня:	
Утверждение повестки дня (продолжение)	
Второй доклад Генерального комитета	257

Председатель: г-н Мохаммед ЗАФРУЛЛА ХАН
(Пакистан)

ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Общие прения (продолжение)

1. Г-н МАРТИНЕС СОТОМАЙОР (Чили) (*говорит по-испански*): Г-н Председатель, от имени делегации Чили я имею удовольствие передать вам наши искренние поздравления в связи с мудрым выбором, который сделала Генеральная Ассамблея, избрав вас на пост Председателя. Мы уверены, что ваш опыт юриста, ваше знание международных проблем и ваши хладнокровие и рассудительность будут в значительной мере способствовать успеху нашей работы.
2. Я хотел бы также выразить нашу признательность Генеральному Секретарю У Тану за те услуги, которые он оказал Организации Объединенных Наций и всему человечеству за короткий период пребывания на своем посту. Следуя примеру своего знаменитого предшественника Дага Хаммаршельда, о деятельности и личности которого мы всегда будем помнить, У Тан умело и энергично приступил к выполнению своих сложных обязанностей. Моя делегация надеется, что данная Генеральная Ассамблея утвердит его в должности, которую он ныне занимает, поскольку репутация этого человека служит гарантией для всех нас и поскольку мы должны дать ему возможность расширить и усилить столь блестяще начатую им деятельность.
3. Чили вновь присутствует на этом всемирном собрании, где из года в год встречаются государства — члены Организации Объединенных Наций, чтобы дать оценку международному положению, высказать свои пожелания и изложить свою позицию по общим мировым проблемам.
4. Мы полагаем, что такой обмен мнениями полезен, если он осуществляется в обстановке спо-

койствия, мудрости, реализма и прежде всего искренности. Мы должны быть искренними не только с представителями других стран, образующих международное сообщество, которые согласны с целями нашей Организации и верят в ее способность поддерживать мир и безопасность, но и с народом, который мы здесь представляем. Мы не можем вводить его в заблуждение ложным оптимизмом, мы не должны скрывать от него суровую действительность, и мы не имеем права создавать у него иллюзию безопасности, которая, как мы сознаем в глубине души, никак не оправдывается нынешним положением.

5. Мы знаем, и народ, который мы здесь представляем, также должен знать, что миру серьезно угрожает самая разрушительная из войн, масштабы и последствия которой невозможно даже себе представить. На грани поистине апокалиптического конца находятся уже не отдельные страны или отдельные континенты, а все человечество, подвергающееся опасности уничтожения вследствие той разрушительной силы, которой достигло современное оружие.

6. Перед лицом такой угрозы руководители всех стран неизбежно несут определенную ответственность. Огромная ответственность лежит на руководителях великих держав, создавших силы столь разрушительные, что они могут выйти из-под их контроля или перестать подчиняться их воле. Мы, представители малых и средних стран, также выполняем определенную обязанность. Эта обязанность заключается не в том, чтобы просто ждать, пока другие найдут решения; она должна найти свое выражение в реальных идеях, которые могут быть претворены в жизнь Организацией Объединенных Наций или по меньшей мере оказать моральное давление на великие державы.

7. Мы не имеем права хранить молчание перед лицом опасности, которая угрожает всем нам ввиду неустойчивости международного положения. Поскольку все мы постоянно испытываем тревогу, мы должны использовать нашу моральную силу — единственную силу, которой мы располагаем, — нашу страстность и нашу решимость содействовать международному сотрудничеству и сосуществованию народов, чтобы осуществить в силу равноправия государств все наши права как государств — членов Организации Объединенных Наций и оказать влияние на ее решения.

8. Если мы поступим иначе из соображений удобства или из чувства страха, то мы предоста-

вим решать судьбу человечества тем, кто опирается на силу, и поставим тем самым мир на грань катастрофы. В то же время из-за преступной небрежности мы можем помешать Организации Объединенных Наций вовремя осуществить свое вмешательство, с тем чтобы не дать имеющимся между великими державами разногласиям превратиться в трагический конфликт, который уничтожит все народы, большие и малые.

9. Эти соображения будут определять нашу позицию в ходе нынешней сессии Генеральной Ассамблеи при рассмотрении таких жизненно важных вопросов, как вопрос о разоружении или об испытаниях ядерного оружия.

Заместитель председателя г-н Сеа (Колумбия) занимает место Председателя.

10. Мы разочарованы неудачными попытками достичь соглашения по разоружению; решение этого вопроса, несомненно, осложняется недоверием, существующим между двумя главными действующими лицами той исторической драмы, свидетелями которой мы являемся. Мы полагаем, однако, что малые и средние страны могут помочь рассеять это недоверие и создать на рациональной основе аппарат по поддержанию мира, который будет эффективно функционировать. Мы отлично понимаем, что это чрезвычайно сложный вопрос и что техническое осуществление подготовленных планов — это весьма нелегкая задача. В этой связи я считаю своим долгом упомянуть о сотрудничестве восьми непосредственно не заинтересованных государств, которые в этом году впервые стали членами Комитета по разоружению; в число этих государств входят две латиноамериканские страны — Бразилия и Мексика, которые с неутомимостью и мастерством выразили стремление нашего континента к миру.

11. На своей семнадцатой сессии Генеральная Ассамблея должна сделать все от нее зависящее, чтобы добиться прекращения холодной войны и ускорить переговоры о всеобщем и полном разоружении, эффективность которых зависит от достижения общей договоренности относительно контроля. Делегация Чили предлагает свою верную и бескорыстную помощь в достижении этих целей.

12. Было бы чрезмерным упрощением рассматривать разоружение как изолированную проблему, не связанную с причинами международной напряженности. Никто не осмеливается ныне считать войну законной. Всем известно, что в случае войны с применением ядерного оружия не будет ни победителей, ни побежденных, чего не было в другие периоды истории. Факт, однако, заключается в том, что дух примирения становится все слабее по мере накопления разрушительного оружия, которое достигло такого уровня, что постоянно существует опасность ошибки, допущенной человеком или механизмом, которая сможет спровоцировать мировую войну.

13. Нам говорят, что ядерные испытания связаны с холодной войной и с гонкой вооружений.

Цель ядерных испытаний заключается, очевидно, в том, чтобы усиливать наступательную мощь великих держав, а также служить средством взаимного устрашения. Для остальных стран мира такие доводы не имеют морального, политического или стратегического оправдания. Подобные доводы внушают им ужас. Ядерные испытания не только заражают атмосферу и таят в себе другие опасности; они увеличивают международную напряженность и убивают всякие надежды на разоружение. Даже ученые и специалисты не могут в настоящее время заранее оценить все вредные последствия ядерных испытаний для климатических изменений, для сельского хозяйства и для самих людей.

14. Поэтому мы решительно выступаем за приостановку испытаний ядерного оружия и заключение соответствующего договора или по крайней мере соглашения о моратории, которое успокоило бы тревожный мир.

15. Отравленная атмосфера международных отношений, гонка вооружений и возобновление ядерных испытаний — все это, к сожалению, признаки возобновления холодной войны. И самым тревожным вопросом холодной войны является берлинский вопрос. И хотя этот вопрос не входит в повестку дня текущей сессии — то есть в число многих других вопросов весьма сомнительной важности — как можем мы не упомянуть об одной из самых сложных проблем нашего времени?

16. Берлинский вопрос касается не только великих держав. К этому городу приковано внимание народов, опасаящихся, что один инцидент, один необдуманный шаг может стать первой нотой в трагической симфонии. В этом многострадальном городе создается — и, видимо, сознательно — опасность того, что ответственные державы могут потерять контроль над ситуацией.

17. Мы не только выражаем свой протест против берлинской стены, этого ненавистного символа угнетения и порабощения человека, но и подтверждаем свое убеждение в том, что единственное решение этой проблемы состоит в свободном волеизъявлении немецкого народа. Нет никаких оснований не применять принцип самоопределения в отношении этого народа.

18. Не существует никаких веских причин, которые мешают найти мирное и быстрое решение берлинского вопроса. В этом году мы стали свидетелями того, что в результате доброй воли, настойчивых усилий и терпеливых переговоров стало возможным достичь соглашения по вопросу о Лаосе — еще одной проблеме времен холодной войны. Недавно мы также видели, как правительства Нидерландов и Индонезии, чьим усилиям и настойчивости в поисках мира мы хотели бы воздать должное, достигли соглашения по вопросу о Западной Новой Гвинее — вопросу, который в прошлые годы вызывал продолжительные дискуссии в Генеральной Ассамблее и представлял собой угрозу миру.

19. Лаос и Новая Гвинея — это два удачных примера, которые нам следует иметь в виду в ходе прений на нынешней сессии и которые должны воодушевлять нас в настойчивых поисках мира.

20. За год, прошедший со времени последней сессии Генеральной Ассамблеи, новые страны завоевали политическую независимость. Было бы несправедливо не привести в качестве яркого примера этого отрадного прогресса Алжир, который является ныне суверенным государством и через несколько дней, несомненно, станет членом нашей Организации. Благодаря мужеству и решимости алжирского народа и его лидеров, а также взаимопониманию и целеустремленности Франции и ее руководителей процесс достижения независимости был завершен, хотя и в чрезвычайно трудных условиях. Все это означает шаг вперед по пути к миру и делает честь обеим странам. Как американская страна Чили должна также выразить свое удовлетворение тем, что независимости достигли два американских государства — Ямайка и Тринидад и Тобаго.

21. К счастью, сторонники колониализма сдают, по крайней мере теоретически, свои позиции благодаря усилиям Организации Объединенных Наций и в результате стремления народов земного шара к свободе, которая рано или поздно одержит верх над иностранным угнетением. Возможно, потребуется еще несколько лет, для того чтобы территории, которые все еще находятся под колониальным владычеством, достигли полной независимости и вступили в международное сообщество в качестве свободных и суверенных государств, но никто уже не может повернуть ход истории вспять.

22. Курс, которому активно и неуклонно следует Чили в международных отношениях, — это соблюдение принципа самоопределения. Мы всегда оказывали моральную поддержку народам, стремящимся покончить с колониализмом. Мы не имеем ничего против держав-метрополий, управляющих такими территориями; наоборот, нас связывают с ними узы дружбы и сотрудничества. Но государство Чили, которое само когда-то было колонией, убеждено, что рано или поздно народы этих территорий должны будут взять свою судьбу в свои собственные руки. Здравый смысл требует, чтобы этот необратимый исторический процесс совершался без кровопролития, ненависти или разрушения. Мы надеемся, что новое государство, которое возникает на месте колониальной территории, и государство-метрополия будут иметь общие интересы и плодотворно сотрудничать. Ведь проблема заключается не только в достижении, но и в укреплении независимости; речь идет не только о достижении суверенитета, но и о коллективных усилиях повысить жизненный уровень миллионов людей, которые не знали иной жизни, кроме эксплуатации и порабощения.

23. Чили считает, что главными целями нашей международной Организации должны быть защита прав человека и основных свобод и обеспе-

чение гарантий против насилия над личностью и злоупотребления властью.

24. Мы считаем, что права человека — политические или гражданские, экономические или социальные — это ценности, которые должны быть надежно закреплены конституциями государств.

25. В Сан-Франциско на Организацию Объединенных Наций была возложена главная задача — поддержание мира и упрочение международной безопасности. При осуществлении этой задачи она сталкивается по хорошо известным причинам с бесчисленными препятствиями, преградами и неудачами. В то же время, однако, она ищет новые пути к международному сотрудничеству в других сферах, и достигнутые результаты открывают новые и многообещающие перспективы для человечества. Мало в каких областях эта деятельность была более новаторской и конструктивной и более важной для нынешнего поколения — а главное для будущих поколений, — чем в области прав человека.

26. Сосредоточивая свое внимание на человеке, где бы он ни жил, и стремясь защитить его права, ища способы обеспечить для него более достойную, счастливую и свободную жизнь, в условиях которой станет возможным полное развитие его личности, мы открываем новую эру в международном праве, которая приведет к подлинной революции в традиционных понятиях и будет означать наступление более справедливого мира, в котором будет существовать действительно международное сообщество. Моя страна горячо верит в эту великую миссию и хотела бы подтвердить свою решимость не щадя сил помогать Организации Объединенных Наций выполнить ее до конца.

27. Вот почему в связи с этим мы с удовлетворением отмечаем успехи, достигнутые в этом отношении Комиссией по правам человека и Подкомиссией по предотвращению дискриминации и защите меньшинств, периодические отчеты, представленные 76 правительствами, создание национальных консультативных комитетов по правам человека и тому подобные факты. Тем не менее мы не можем не упомянуть о том, что, хотя прошло уже почти 15 лет, с тех пор как началась работа над проектами пактов о правах человека, невозможно еще завершить эту работу и претворить эти пакты в жизнь. Мы надеемся, что на текущей сессии Ассамблея завершит выполнение этой задачи, которая имеет огромное значение для всеобщего соблюдения прав и свобод, декретированных нами. Мы считаем, что эти пакты должны обязательно содержать рекомендации относительно надлежащего механизма по наблюдению и исполнению — единственной гарантии того, что они будут действительно претворены в жизнь.

28. Немыслимо, чтобы Организация Объединенных Наций по-прежнему получала тысячи жалоб по поводу нарушения прав человека и была вы-

нуждена с чувством стыда и боли держать их под сукном из-за отсутствия надлежащих правовых инструментов.

29. Недостаточно, однако, сохранить мир, покончить с угнетением одного народа другим и обеспечить уважение прав человека. Не может быть прочного мира и спокойствия без экономического и социального развития.

30. Ощущение «социального крушения», которое растет среди народов, доведенных до отчаяния диспропорциями в уровнях жизни и благосостоянии и отсутствием перспектив на будущее, находит свое отражение в утрате веры в свободные демократические институты и в ослаблении государства; оно становится стимулом к авантюрам худшего рода, которые подрывают международное положение. Обратит внимание на эти несообразности и опасности легко; трудно, однако, рассматривать их как неизбежный удел человека нашего столетия; Чили по крайней мере никогда не соглашалось с такой точкой зрения.

31. Мы убеждены, что латиноамериканские народы преисполнены решимости отстаивать свою свободу как нечто принадлежащее им по праву, а не как абстрактную ценность, поскольку созданная нами политическая система дает возможность уничтожить барьеры нищеты и невежества, преграждающие путь к прогрессу.

32. Правительство Чили хорошо знает настроения своего народа. Оно знает о неудовлетворенности социальным положением, существующим в странах, которые все еще являются слаборазвитыми, и об опасности взрыва в результате этой неудовлетворенности для политической, социальной и экономической структуры, являющейся основой нашей демократической системы правления. Оно знает, что мы стоим перед дилеммой: либо добиться немедленного улучшения экономического и социального положения огромных масс народа, либо стать свидетелями крушения не только нынешнего экономического и социального порядка, но и политического строя, который мы считаем основой своего существования.

33. Вот почему Чили приступило к проведению важных реформ в основных секторах своей социально-экономической системы. Мы начали осуществление программы земельной реформы, цель которой заключается не только в том, чтобы дать землю в руки как можно большего числа граждан и улучшить жизненные условия крестьян, но и усовершенствовать методы обработки земли и увеличить сельскохозяйственное производство; цель реформы, следовательно, сводится к тому, чтобы земля в Чили не только была распределена среди большего числа людей, но и чтобы она давала больше продукции благодаря применению современных агрономических методов. Мы проводим налоговую реформу, которая приведет к более справедливому распределению национального дохода и к более равномерному налогообложению. Мы планируем проведение та-

рифной реформы, которая будет стимулировать и обеспечивать защиту интересов рабочих Чили и в то же время благодаря конкуренции и росту производительности труда давать постоянные гарантии массе потребителей. Одновременно с этим мы осуществляем проведение хорошо продуманной общей программы долгосрочного экономического развития.

34. Правительство Чили с особым удовлетворением отмечает, что по своим целям и методам его планы соответствуют планам Союза ради прогресса, утвержденным в хартии Пунта-дель-Эсте.

35. В основе обоих планов лежат одни и те же принципы, и их главной целью является немедленное улучшение социального, экономического и культурного положения народных масс при условии уважения прав личности, которые может гарантировать только представительная система правления.

36. В декабре 1961 года Генеральная Ассамблея приняла весьма важную резолюцию, в которой она определила нынешнее десятилетие как Десятилетие развития Организации Объединенных Наций [резолюция 1710 (XVI)]. Эта резолюция, признавая, что разрыв между промышленно развитыми и экономически отсталыми странами не уменьшается, а скорее увеличивается, сделала ряд рекомендаций правительствам, Экономическому и Социальному Совету и специализированным учреждениям, направленных на стимулирование более быстрого развития экономики развивающихся стран.

37. Делегация Чили с удовлетворением отмечает, что Генеральный Секретарь, Экономический и Социальный Совет и специализированные учреждения приняли меры в осуществление этой резолюции или в соответствии с ней.

38. Тем не менее мы полагаем, что необходимы еще большие усилия, более реалистический подход к нынешнему положению, лучшее понимание опасностей, угрожающих человечеству, которое можно очень четко подразделить на привилегированное меньшинство и огромные массы населения слаборазвитых районов. Десятилетие развития Организации Объединенных Наций не будет иметь реального смысла, если не произойдет быстрого и значительного увеличения технических и финансовых ресурсов, которые необходимы для улучшения работы аппарата по сотрудничеству, созданного нами за 15 лет поисков и усилий.

39. Мы считаем, что Организация Объединенных Наций, ее специализированные учреждения и правительства государств-членов могли бы внести ценный вклад, оказав максимальную и возможно более надежную поддержку общим долгосрочным программам экономического развития, предназначенным для координированного наступления в главных секторах экономической и социальной деятельности, то есть программам, уже

разработанным или разрабатываемым различными развивающимися странами. По нашему мнению, такие тщательно разработанные программы являются одним из наиболее эффективных средств, способных дать этой важной деятельности импульс, ведущий к успешному достижению все более важных целей.

40. Хорошо известно, что еще одним вопросом, вызывающим серьезную озабоченность развивающихся стран, которые экспортируют ограниченное количество сырьевых товаров, являются неустойчивые цены, ставящие под удар их экономику. Поэтому мы полагаем, что различные международные организации, занимающиеся этой проблемой, должны предпринять все необходимые усилия, чтобы прийти к практическим выводам относительно устойчивости цен на сырьевые товары и создания эффективного механизма для компенсации стран — производителей сырья за те финансовые и другие экономические потери, которые они несут многие годы из-за такого несправедливого и неустойчивого положения, с которым необходимо покончить без промедления.

41. Если мы действительно хотим играть какую-то роль в истории, а не плыть по течению, как дрейфующие суденышки, то нам следует действовать более активно, прежде чем станет слишком поздно. Мы должны предпринять шаги, для того чтобы миром правила сила человеческого разума, а не каприз или жажда власти.

42. Мы отваживаемся покорить в скором времени Луну, мертвую планету, и не можем покорить Землю, планету живую. Покорить Землю — значит сделать ее пригодной для жизни, способной дать образование, приличное жилье и достаточно продуктов питания для миллионов людей, которые в настоящее время лишены самого необходимого, и для миллионов людей, которые появляются в результате демографических взрывов, происходящих именно в беднейших странах.

43. Баснословные суммы расходуются на эксперименты в космосе с целью усовершенствования связи между континентами, и ничего не предпринимается для того, чтобы сделать достоянием миллионов людей блага радиотелефонной или хотя бы телефонной связи. Разрабатываются планы покорения далеких планет, в то время как мы не сумели еще узнать хорошенько свою собственную планету, ибо мы, видимо, не знаем, насколько велики отсталость, нищета и невежество, существующие в обширных районах земного шара. Мы достигли невиданного прогресса в космических полетах, а здесь, на Земле, еще не научились преодолевать болезни и голод. Необходимо покончить с этими ужасными противоречиями, с тем чтобы мы как можно быстрее сосредоточили все свое внимание на задаче устранения различий в уровнях жизни народов, которые мы представляем.

44. Вероятно, наиболее отличительной особенностью современного международного экономи-

ческого положения является создание экономических группировок. Страны, объединенные по принципу географического местоположения или связанные друг с другом политическими и экономическими отношениями, образовали или образуют группировки, стремясь создать общие рынки и координировать свою экономическую политику.

45. По мнению правительства Чили, такие тенденции не только естественны, но и могут оказаться выгодными для всего мира. Однако, чтобы достичь этого, экономические группировки не должны замыкаться в себе и вариться в собственном соку, а, наоборот, должны открывать свои двери друг перед другом, способствуя тем самым расширению международной торговли.

46. Кроме того, для развивающихся стран крайне важно, чтобы в отношении их не принимались никакие дискриминационные меры, мешающие им продавать развитым странам товары, являющиеся традиционным предметом их торговли. Для Латинской Америки потеря таких рынков означала бы дальнейшее сокращение ее торговли и дальнейшее уменьшение накопления капитала, который ей крайне необходим для экономического и социального развития.

47. Учитывая такое положение, латиноамериканские страны содействовали созданию Латиноамериканской зоны свободной торговли как средства достижения экономической интеграции, которая представляет собой шаг на пути к политической интеграции; они стремятся к созданию латиноамериканского общего рынка, который будет учитывать необходимость всестороннего сотрудничества, о чем мы только что упоминали, а также взаимозависимость всех стран и районов. Мы надеемся, что между нашей Организацией и организациями, созданными на других континентах, установятся в скором времени такие отношения, которые будут гарантировать общие интересы всех народов. Правительство Чили, со своей стороны, намерено всеми силами бороться за то, чтобы такая ассоциация была создана в ближайшее время и чтобы она была возможно более эффективной. Для нас это кратчайший путь к быстрой индустриализации, которая необходима нашим странам, для того чтобы дать народным массам такой уровень жизни, о каком они мечтают.

48. Неустойчивость и медленный рост — это характерные черты экономики почти всех латиноамериканских стран, которые объясняются чрезмерной зависимостью от внешней торговли и низким уровнем накопления капитала; это положение усугубляется ухудшением условий торговли между нашими и высокоразвитыми промышленными странами, которое стало хроническим явлением. Мы по-прежнему видим, что, в то время как цены на наши сырьевые товары неуклонно снижаются, цены на средства производства и готовые изделия, которые мы вынуждены импортировать, фактически постоянно повышаются.

Эта проблема стоит перед всеми слаборазвитыми районами мира, как признал в своем докладе Ассамблею Генеральный Секретарь. Мы считаем, что Организация Объединенных Наций должна изучить это явление в первую очередь. Мы надеемся, что предстоящая Конференция по международной торговле сырьевыми товарами придет к результатам, которые позволят рассчитывать на справедливое решение этой острой и важной проблемы.

49. Я не хотел бы закончить свои замечания по экономическим и социальным проблемам, не упомянув о совещании по вопросам экономического развития, состоявшемся в Каире несколько месяцев назад. Чили присутствовало на этом совещании в качестве наблюдателя, и я хотел бы сказать, подчеркнув одновременно ценный вклад народов Азии и Африки в успешное решение общей задачи повышения жизненного уровня, что на текущей сессии Генеральной Ассамблеи мы должны оказать поддержку рекомендации Каирского совещания относительно проведения в ближайшем будущем международной экономической конференции. Эта идея вполне созвучна тем, которые побудили Ассамблею провозгласить Десятилетие развития Организации Объединенных Наций.

50. Со времени последней сессии Генеральной Ассамблеи проблемы, стоящие перед Латинской Америкой, не только не нашли своего решения, а еще больше обострились. Нет никаких улучшений в экономическом положении; возросла политическая и социальная напряженность. Мы бы ушли далеко от истины, представив иллюзорную и, вероятно, наивную картину нынешнего положения, если бы говорили сегодня, как мы это делали в прошлом, что страны нашего полушария едины и сообща борются за достижение своих целей. Достаточно напомнить, что между многими латиноамериканскими государствами прерваны или приостановлены дипломатические отношения.

51. Мы особенно озабочены, однако, тем, что холодная война проникла и в наше полушарие и что ситуации, которые в прошлом волновали нас лишь как членов международного сообщества, сегодня оказывают решающее влияние на меж-американские отношения и даже, видимо, угрожают миру между странами Америки.

52. Чили глубоко верит, что миролюбивый дух и воля наших народов — если только их усилия не будут парализованы отчаянием — будут способствовать поискам средств надлежащего решения проблем, которые, к сожалению, возникли на нашем континенте. Наша убежденность подкрепляется сознанием прочности связывающих нас уз братства, которые на всем протяжении нашей истории позволяли нам совместно преодолевать все трудности.

53. От имени правительства Чили я хотел бы еще раз заявить, что Чили весьма заинтересо-

но в поддержании самых сердечных отношений братства и сотрудничества со всеми странами, особенно со странами Америки. Наша вера в американизм воодушевляет всю нашу национальную жизнь. В своих действиях на международной арене мы руководствуемся принципами международного права, уважением к договорам и правовыми традициями, присущими межамериканской системе. И поскольку мы руководствуемся такими принципами, временные трудности, которые могут возникнуть между Чили и другой американской страной, никогда не будут столь велики, чтобы их нельзя было разрешить мирными средствами, которые соответствовали бы характеру спора, то есть юридическими средствами в случае юридических споров и политическими средствами в случае политических споров.

54. 1 января 1963 года истекает срок полномочий Чили в качестве члена Совета Безопасности. Мы можем с удовлетворением сказать, что мы активно способствовали поддержанию мира. Это было нашей главной целью. Мы в Совете всегда действовали независимо и ревностно искали формулы урегулирования, которые были бы приемлемы для всех и удовлетворяли бы спорящие стороны.

55. Сегодня мы, как и прежде, преисполнены решимости способствовать упрочению Организации Объединенных Наций, с тем чтобы она могла быть действительно инструментом мира, безопасности и прогресса для малых и более слабых стран. Мы не можем допустить, чтобы наша Организация стала такой же неэффективной и бессильной, какой была Лига Наций в последние годы своего существования.

56. Мы находимся здесь для того, чтобы вскрыть причины международных явлений и очистить международную атмосферу от омрачающих ее ненависти и насилия.

57. Мир страстно стремится не к гонке вооружений, а к достижению прогресса; не к накоплению ядерного оружия, а к строительству жилищ, школ и больниц. Предотвращать войну с помощью военных угроз столь же опасно, сколь и бессмысленно.

58. Мы надеемся, что на текущей сессии Генеральная Ассамблея смело сделает необходимые выводы из нынешнего международного положения и создавшихся в мире экономических и социальных условий. Мы уверены, что престиж и авторитет Организации Объединенных Наций возрастут, что будет способствовать сближению великих держав.

59. Мир не дается даром: его можно добиться только в результате повседневных совместных усилий, торжества разума и взаимопонимания.

Г-н Зафрулла Хан (Пакистан) вновь занимает место Председателя.

60. Г-н ЭРКИН (Турция) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я хотел бы присоединиться к предшествующим ораторам и восполь-

зоваться возможностью передать вам от имени турецкой делегации самые теплые поздравления по случаю вашего избрания на пост Председателя Генеральной Ассамблеи. Я уверен, что ваши блестящие способности, преданное служение идеалам Организации Объединенных Наций и огромный опыт работы в нашей Организации послужат лучшими гарантиями успешного проведения и завершения наших дискуссий в ходе текущей сессии. Я также рассматриваю ваше избрание на этот высокий пост как дань вашей великой стране, действия которой свидетельствуют о ее верности принципам ООН.

61. Я хотел бы также воздать должное вашему предшественнику, Председателю шестнадцатой сессии г-ну Монжи Слиму, ценный вклад которого в дело дальнейшего развития международного сотрудничества и взаимопонимания делает честь ему и его стране.

62. Моей делегации доставляет искреннее удовольствие горячо поздравить У Тана с успешным выполнением им важных функций на посту Исполняющего обязанности Генерального Секретаря нашей Организации. Его блестящие достижения на службе Организации Объединенных Наций свидетельствуют о том, что члены Организации проявили мудрость, единодушно избрав его на этот пост.

63. За последние годы на каждом первом заседании Генеральной Ассамблеи мы с удовлетворением приветствуем вступление в наши ряды все большего числа новых государств-членов, которые достигли своей независимости. Как один из участников Конференции в Сан-Франциско, проходившей 17 лет назад, я искренне счастлив видеть, что наша Организация стала почти универсальной. Участие многих новых стран в нашей деятельности, безусловно, обогащает ее и делает более перспективной. Преисполненный таких чувств, я приветствую с этой трибуны от имени турецкого народа и правительства Турции Королевство Бурунди, Республику Руанду, Ямайку и Тринидад и Тобаго, которые приняты в члены Организации Объединенных Наций. Я хотел бы также горячо приветствовать представителей этих новых государств-членов.

64. Я уверен, что вскоре мы будем иметь удовольствие приветствовать также Алжирскую Республику. Мы безмерно рады, что происходившие в Алжире на протяжении многих лет трагические события, кровавые конфликты и связанные с ними человеческие страдания окончились соглашением, которое не только учитывает законные чаяния и основные права доблестного алжирского народа, но и отвечает либеральным традициям Франции, которыми так славится история этой великой страны. Я хотел бы воздать должное руководителям Франции и Алжира, чья государственная мудрость позволила найти столь удачное решение. В связи с этим мне хочется особо отметить выдающиеся усилия главы французского государства, генерала де Голля, сыграв-

шего решающую роль в достижении решения алжирского вопроса.

65. В нашей памяти еще свежи события, имевшие место в Турции со времени движения за реформу 27 мая 1960 года, цель которой состояла в дальнейшем развитии демократии со всеми наиболее современными гарантиями и институтами. Год назад, на 1021-м заседании, мой предшественник г-н Селим Сарпер заявил с этой трибуны, что в результате референдума, проведенного 9 июля 1961 года, в Турции была принята новая конституция со всеми необходимыми гарантиями защиты прав человека и основных свобод и что в стране проходит избирательная кампания, в которой участвуют четыре ведущие политические партии. Я рад заявить сейчас, что после всеобщих выборов, проведенных 15 октября 1961 года, свободно избранные представители народа вновь взяли на себя ответственность за управление делами страны. В настоящее время в Турции создано коалиционное правительство, свободно избранное Национальное собрание, сенат, конституционный верховный суд и все другие соответствующие институты, необходимые для защиты основных прав наших граждан со всеми гарантиями.

66. Нередко утверждают, что те, кто возглавляет революционные движения, неохотно отдают власть в руки правительств, свободно избранных народом. Руководители турецкого движения за реформу с самого начала недвусмысленно заявили, что главная цель движения — восстановление демократические институты со всеми гарантиями и передать власть правительству, которое будет свободно избрано турецким народом. Следовательно, если в данном утверждении и есть какая-то доля правды, то Турция, безусловно, является исключением в этом случае.

67. В настоящее время турецкий народ и турецкое правительство прилагают серьезные усилия к достижению скорейшего экономического и социального развития. Как известно, в ближайшее время на рассмотрение турецкого парламента будет представлен первый пятилетний план; согласно этому плану координация экономического и социального развития страны будет осуществляться наиболее современными рациональными методами.

68. Повестка дня нынешней сессии Генеральной Ассамблеи содержит множество вопросов, удовлетворительное решение которых зависит от того, насколько энергичными будут наши усилия. Среди этих вопросов нет ни одного, который был бы более важен для сохранения международного мира и имел бы большее значение для судеб человечества, чем вопрос о разоружении. В прошлом году турецкая делегация наряду с другими делегациями приветствовала соглашение между правительствами Соединенных Штатов Америки и Союза Советских Социалистических Республик по основным принципам, которые должны служить в качестве руководства при про-

ведении переговоров по разоружению¹. В то же время достигнутое в ходе шестнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи [резолюция 1722 (XVI)] соглашение об учреждении нового, расширенного органа для ведения переговоров, состоящего из 18 государств-членов, породило новые надежды на то, что будет достигнут существенный прогресс на пути к осуществлению всеобщего и полного разоружения при эффективном международном контроле. Была выражена надежда, что достигнутые соглашения откроют путь к разработке программы разоружения, которая позволит не только осуществить всеобщее и полное разоружение поэтапно, в определенной последовательности и под эффективным контролем, но и разработать процедуры и мероприятия для поддержания мира и безопасности в соответствии с принципами Устава Организации Объединенных Наций. Однако переговоры, которые начались в Женеве 14 марта 1962 года в Комитете по разоружению, к сожалению, не оправдали наших надежд, а результаты дискуссий не дали нам никаких конкретных доказательств действительного прогресса в решении этого жизненно важного вопроса. Несмотря на искренность усилий Комитета, вопрос об эффективном контроле, являющийся ключевым вопросом в решении проблемы, продолжает оставаться главным камнем преткновения на пути к прогрессу.

69. Мы глубоко убеждены, что успешное решение жизненно важного вопроса о разоружении может и должно быть найдено путем создания атмосферы взаимного доверия и в результате искреннего стремления всех заинтересованных сторон найти взаимоприемлемое решение и воздерживаться от того, чтобы использовать в качестве средства пропаганды вопрос, от которого, возможно, зависит судьба всего человечества.

70. Турецкий народ, стремящийся к миру и прогрессу, хорошо понимает, какие выгоды сулит всеобщее разоружение. Разоружение в условиях взаимного доверия и безопасности, безусловно, позволит нам направить все наши природные и людские ресурсы и энергию на достижение более высокого уровня экономического и социального благосостояния. В то же время мы убеждены, что всеобщее соглашение о разоружении, которое будет содержать положения, касающиеся как ядерных, так и обычных видов вооружений, которое будет осуществляться в условиях надлежащего контроля, направленного на то, чтобы ни одна из сторон не оказалась в преимущественном положении, и которое будет сопровождаться надлежащими мероприятиями, гарантирующими безопасность всех стран, больших и малых, явится единственной реальной основой для достижения нашей общей цели — прочного мира на земле.

71. Я хотел бы теперь сказать несколько слов о еще одной важной проблеме, тесно связанной с

вопросом о разоружении. Первостепенное значение имеет также заключение договора о запрещении ядерных испытаний при условии, если необходимо, надлежащей системы инспекции. Энергичные переговоры, имевшие место год назад на трехстороннем Женевском совещании о прекращении испытаний ядерного оружия, достигли стадии, которая давала все основания надеяться, что такой договор будет заключен в ближайшее время. К сожалению, наши надежды рухнули ввиду неожиданного возобновления ядерных испытаний. Таким образом, довольно продолжительный период многообещающих серьезных переговоров и трехлетний мораторий на производство ядерных взрывов подошли к концу, и мир вновь с беспокойством следит за возобновлением ядерных испытаний.

72. Делегация Турции не может не выразить сожаления по поводу того, что в высшей степени разумные предложения о запрещении испытаний ядерного оружия, содержащие серьезные уступки, сделанные недавно в Женеве в духе компромисса, до сих пор не приняты. Поскольку я слышал весьма ясное заявление, сделанное лордом Хьюмом на последнем заседании по поводу имеющихся предложений о запрещении испытаний, я хотел бы добавить, что всякое дальнейшее затягивание достижения соглашения по этому важному вопросу тем более достойно сожаления.

73. Турецкое правительство считает, что дальнейшее существование человечества и сохранение здоровья нынешнего и будущих поколений делают необходимым заключение международного договора о запрещении ядерных испытаний при удовлетворительной системе инспекции.

74. Прежде чем закончить свои замечания по вопросу о разоружении, я хотел бы повторить, что, на наш взгляд, постепенный подход к крайне сложной проблеме разоружения не может обеспечить реальную основу для взаимоприемлемого решения. Мы, следовательно, считаем, что предложения, содержащие частичный подход, могут лишь отвлечь внимание мировой общественности от главного вопроса, стоящего сегодня перед человечеством, — проблемы достижения соглашения о всеобщем сбалансированном поэтапном разоружении при надлежащих гарантиях. На наш взгляд, предполагает заключение реалистичного международного соглашения по разоружению, наличие в нем положений о запрещении ядерного и термоядерного оружия, а также положений, касающихся производства и накопления такого оружия, равно как и обычных видов оружия.

75. Важным вопросом, пользующимся должным вниманием со стороны Генеральной Ассамблеи, стало международное сотрудничество в мирном использовании космического пространства. Я полагаю, все мы согласны с тем, что космическое пространство следует изучать с единственной целью — использовать его на благо человечества. Космический век открывает перед человечеством новые горизонты. Поэтому следует всемерно по-

¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестнадцатая сессия, Приложения, пункт 19 повестки дня, документ A/4879.

ощрять усилия Организации Объединенных Наций по разработке руководящих принципов и норм исследования и наилучшего использования космического пространства в интересах всего человечества. Здесь я хотел бы присоединиться к другим ораторам и воздать должное ученым и космонавтам Соединенных Штатов и Советского Союза за их великолепные достижения в исследовании космического пространства.

76. Когда грядущие поколения будут изучать историю нашего времени, самой характерной особенностью нашей эпохи, несомненно, окажется движение за свободу, самоопределение и независимость. Турецкий народ неизменно доказывал свою приверженность этим высоким идеалам как на протяжении своей истории, так и в своих нынешних акциях. За прошедшие годы Генеральная Ассамблея конструктивно и разумно определила руководящие принципы этого великого движения нашей эпохи. На пятнадцатой сессии Генеральная Ассамблея почти единогласно приняла Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам [резолюция 1514 (XV)], одним из первоначальных авторов которой имела честь быть делегация Турции. Эта Декларация подтверждает нашу веру в такие основные принципы, как самоопределение, свобода, независимость и территориальная неприкосновенность. Это высокие принципы, которые дороги турецкому народу. Руководствуясь такими чувствами, делегация Турции будет, как и в прошлом, вносить свой конструктивный вклад в дело защиты и осуществления этих принципов. Верность Турции идеалам Организации Объединенных Наций и ее неослабные усилия способствовать успеху нашей Организации хорошо известны.

77. Организация Объединенных Наций добьется успеха в своей деятельности, если все государства-члены будут честно придерживаться целей и принципов нашего Устава и вносить свой вклад в общее дело в соответствии с его предписаниями. Важно также, чтобы Организация Объединенных Наций имела независимого руководителя, который осуществлял бы свои функции в строгом соответствии с положениями Устава и без какого бы то ни было вмешательства извне. Взгляды турецкой делегации относительно независимости и целостности Секретариата излагались неоднократно и отражены в протоколах. Поэтому я не буду подробно останавливаться на них. Я хотел бы только подчеркнуть, что мое правительство придает этому вопросу первостепенное значение.

78. Говоря о приверженности целям и принципам Устава, следует иметь в виду, что в самой основе понятия «Организация Объединенных Наций» лежит неуклонное соблюдение государствами-членами норм права. В самом деле, такие высокие принципы, как уважение к обязательствам, вытекающим из договоров и других источников международного права, к основным правам человека и независимости, территориальной непри-

косновенности и суверенному равноправию всех наций, нашли свое воплощение в нашем Уставе.

79. История Турецкой Республики изобилует примерами ее приверженности этим принципам и соблюдения норм права в отношениях между странами. При составлении Устава ООН в Сан-Франциско и с момента создания нашей Организации делегация Турции вносила различные предложения или выступала в поддержку предложений других делегаций, направленных на дальнейшее развитие норм международного права.

80. Как хорошо известно, Турция входит в число стран, признающих обязательную юрисдикцию Международного Суда в соответствии со статьей 36 Статута Суда.

81. Что касается усилий Организации Объединенных Наций обеспечить прогрессивное развитие и кодификацию международного права, то я хотел бы упомянуть, среди прочего, о достигнутых в этой области ценных результатах — подготовке проекта Декларации о правах и обязанностях государств [см. резолюцию 375 (IV)]. Моя делегация считает, что этот проект является новым вкладом в усилия, направленные на повышение роли норм права, на которых должны основываться отношения между всеми государствами.

82. Именно эти мысли и чувства побуждают делегацию Турции внести свой конструктивный вклад в изучение вопроса, озаглавленного «Рассмотрение принципов международного права, касающихся дружественных взаимоотношений и сотрудничества государств в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций», когда он будет обсуждаться в соответствующем комитете.

83. Во время прошлогодней сессии Генеральной Ассамблеи в мире произошло серьезное ухудшение политической обстановки. Эта политическая напряженность была вызвана главным образом берлинским вопросом. И теперь, когда начала свою работу семнадцатая сессия Генеральной Ассамблеи, берлинский вопрос все еще, к сожалению, омрачает политический горизонт. Турецкий народ питает искренние чувства дружбы и сочувствия к немецкому народу. Он с горечью видит, что великий немецкий народ до сих пор лишен права на объединение, которое в соответствии с принципами Устава Организации Объединенных Наций признается неотъемлемым правом всех народов. В начале текущего года появились проблески надежды на возможность достижения урегулирования берлинского вопроса путем переговоров, урегулирования, которое оградило бы права и законные интересы всех сторон. Несмотря на напряженную обстановку, мы хотели бы выразить свое искреннее пожелание, чтобы в конечном счете путем переговоров было найдено мирное решение этого вопроса, которое явилось бы ценным вкладом в дело мира. В этой связи, мне кажется, уместно подчерк-

путь, что в решении, принятом на Женевском совещании глав правительств четырех великих держав в 1955 году, признавался тот факт, что урегулирование германского вопроса и объединение Германии путем проведения свободных выборов отвечало бы национальным интересам немецкого народа и интересам безопасности в Европе.

84. Среди вопросов, которые должен обсудить Первый комитет, есть корейский вопрос, который стоит на повестке дня Генеральной Ассамблеи уже несколько лет. Мы всегда одобряли цели Организации Объединенных Наций в Корее, направленные на создание единого, независимого и демократического государства при условии полного восстановления мира и безопасности в этом районе. Я хотел бы выразить надежду на то, что дискуссии в Первом комитете по этому вопросу приведут в этом году к созданию более благоприятной атмосферы, которая позволит найти решение этого вопроса.

85. Турецкая делегация неизменно поддерживала решения Организации Объединенных Наций, направленные на восстановление мира и спокойствия в Конго и сохранение территориальной целостности этой страны. Мы рады, что трагические события в Конго прекратились и что в стране восстановлены мир и порядок. Мы надеемся, что усилия, предпринимаемые с целью сохранения территориальной целостности Конго, окажутся успешными и что в ближайшем будущем будет положен конец всем действиям, угрожающим единству страны.

86. Делегация Турции хотела бы выразить свое удовлетворение деятельностью Исполняющего обязанности Генерального Секретаря У Тана; она поддерживает меры, принятые им в соответствии с решениями компетентных органов ООН по Конго. Здесь я хотел бы также напомнить о неустанных и мужественных усилиях покойного Генерального Секретаря Дага Хаммаршельда, который отдал свою жизнь во имя торжества принципов и целей Устава в Конго.

87. Наша Организация не только стремится урегулировать ряд политических вопросов, но и занимается другими, не менее важными видами деятельности. По сути дела можно сказать, что успех, достигнутый в этих видах деятельности, может открыть путь к решению многих важных политических вопросов. В самом деле, деятельность, направленная на создание сообщества наций, которые находились бы в экономическом равновесии и были социально устойчивыми, должна иметь решающее значение для поддержания прочного мира в условиях справедливости и процветания.

88. Нет сомнения, что вопрос об ускорении экономического развития менее развитых стран является одной из наиболее важных проблем, стоящих сегодня перед человечеством. Международный порядок, при котором народы могут жить действительно в условиях мира и безопасности, может создать сообщество наций, которые ус-

пешно преодолеют нищету, болезни и невежество. Существующий громадный разрыв между более развитыми и менее развитыми районами мира не может способствовать созданию мирных международных отношений, о которых все мы мечтаем. В наш век невиданного технического прогресса, безусловно, можно покончить с бедями, которые испытывают сегодня народы обширных районов земного шара. Многие менее развитые страны — а они составляют большинство членов нашей международной Организации — страдают главным образом от нехватки капиталов, средств производства и технических знаний в своем стремлении к экономическому развитию.

89. Я хотел бы с признательностью упомянуть о том, что помимо многочисленных двусторонних, региональных или многосторонних программ содействия экономическому, культурному и техническому развитию слаборазвитых стран предпринимаются усилия и под эгидой Организации Объединенных Наций по оказанию помощи этим странам с целью удовлетворения их самых насущных потребностей. Хотелось бы особо упомянуть в этом отношении ценные услуги, оказываемые Расширенной программой технической помощи ООН, Специальным фондом и специализированными учреждениями. Выдающийся вклад вносят в это великое дело Международный банк реконструкции и развития и Международный валютный фонд.

90. Моя делегация придерживается того мнения, что в будущем Организация Объединенных Наций станет играть все большую роль в великой борьбе за экономический, социальный и культурный прогресс народов земного шара. Поэтому мы приветствовали сделанное на прошлой сессии Генеральной Ассамблеи (1013-е заседание) президентом Кеннеди предложение о разработке программы международного экономического сотрудничества, то есть Десятилетия развития Организации Объединенных Наций.

91. Как вы помните, это предложение обсуждалось во Втором комитете, а позднее, 19 декабря 1961 года, Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 1710 (XVI). В этой резолюции, одним из соавторов которой имела честь быть турецкая делегация, Генеральная Ассамблея подчеркнула воплощенные в Уставе ООН цели содействовать социальному прогрессу и улучшению условий жизни при большей свободе и указала на необходимость использования международного аппарата. В этой резолюции справедливо подчеркивалось также, что:

«экономическое и социальное развитие менее развитых в экономическом отношении стран не только имеет первостепенное значение для этих стран, но также необходимо для достижения международного мира и безопасности и для более быстрого и взаимовыгодного повышения уровня благосостояния во всем мире».

Руководящие положения и процедуры, указанные в этой резолюции, призваны дать новый толчок международному сотрудничеству с целью достижения экономического и социального прогресса развивающихся и менее развитых стран. Моя делегация твердо верит, что успешная деятельность Организации Объединенных Наций в этой жизненно важной области международного сотрудничества будет способствовать увеличению ее престижа в глазах народов всего мира.

92. В начале своего выступления я говорил о решительных усилиях, предпринимаемых турецким народом и турецким правительством в целях скорейшего экономического и социального развития страны. Стремясь успешно справиться с проблемами, которые ставит эта широкая программа развития, турецкое правительство в то же время делает все от него зависящее, чтобы содействовать международному сотрудничеству во многих областях, в частности в области образования, предоставляя условия для получения образования, в том числе стипендии, студентам из других стран. Я с удовлетворением могу сказать, что в прошлом году в турецких колледжах и университетах обучалось более тысячи студентов из стран Среднего Востока, а также из многих других стран. Хотя нашим высшим учебным заведениям становится все труднее обеспечить всех желающих учиться турецких граждан, турецкое правительство делает все, для того чтобы удовлетворить растущее число заявок со стороны иностранцев о приеме в наши вузы. Из числа стипендий, выделенных турецким правительством для иностранных студентов, большая часть зарезервирована за студентами из стран Африки.

93. Две миссии доброй воли, направленные из Турции в несколько африканских государств, встретили там сердечный и радушный прием. Я хотел бы воспользоваться случаем, чтобы еще раз с этой трибуны выразить благодарность моего правительства за тот дружественный прием, который был оказан турецким миссиям доброй воли. В результате этих успешных контактов турецкое правительство, со своей стороны, предпринимает необходимые шаги для установления или упрочения двустороннего дружественного сотрудничества с этими странами, особенно в области образования и культурных обменов. В качестве первого шага предусматривается увеличение числа стипендий для студентов из стран Африки.

94. Говоря о международном сотрудничестве, мне кажется, следует сказать о том духе солидарности, который проявили государства-члены, приняв с необыкновенной быстротой решение об изучении мер по оказанию помощи жертвам недавнего страшного землетрясения в Иране; это наиболее яркий пример сотрудничества в гуманитарной области под эгидой Организации Объединенных Наций. Я хотел бы еще раз с этой трибуны выразить искреннее сочувствие турецкого народа и правительства народу Ирана в связи с постигшей его трагедией. Турция немедленно протянула руку помощи иранскому народу

и надеется, что Организация Объединенных Наций предпримет все необходимые шаги, чтобы помочь Ирану залечить раны, причиненные этим бедствием.

95. В заключение своего выступления я хотел бы заверить вас, что в ходе текущей сессии делегация Турции в сотрудничестве с другими делегациями будет всемерно поддерживать конструктивные предложения, имеющие своей целью согласованное и позитивное решение всех вопросов, стоящих на нашей повестке дня. Я хотел бы еще раз заявить об искренней надежде правительства и народа Турции, что семнадцатая сессия Генеральной Ассамблеи успешно завершит свою работу и будет способствовать делу международного сотрудничества и взаимопонимания, делу мира и безопасности. Мы совершенно уверены, г-н Председатель, что под вашим мудрым руководством Генеральная Ассамблея достигнет существенного прогресса в решении важных вопросов и, таким образом, даст человечеству новые надежды на более счастливое и благополучное существование.

96. Г-н МАЛАЛАСЕКЕРА (Цейлон) (*говорит по-английски*): Поскольку это мое первое публичное выступление, позвольте мне, г-н Председатель, горячо и искренне поздравить вас в связи с избранием на пост Председателя этого органа. Мне доставляет большое удовлетворение выразить свое почтение столь достойному и уважаемому лицу, каким привыкли вас считать в высших органах международного сообщества.

97. Делегация Цейлона хотела бы также горячо приветствовать новые государства, ставшие новыми членами ООН, — Руанду, Бурунди, Ямайку и Тринидад и Тобаго. Мне выпало счастье присутствовать на церемонии провозглашения новых государств — наших карибских коллег и видеть, каким ликованием сопровождалось рождение свободы. Мы с нетерпением ждем прихода Уганды в эту семью свободных наций в ближайшие недели, когда эта страна станет независимой, а также представителей алжирского народа, который покрыл себя неуязвимой славой в своей длительной борьбе за освобождение от оков колониализма. Мы горячо надеемся, что он быстро достигнет успехов в выполнении стоящей перед ним великой задачи национального возрождения.

98. Мое правительство испытывает радость от того, что два опасных источника конфликтов в Юго-Восточной Азии поставлены под контроль таким образом, который удовлетворяет заинтересованные стороны. Я имею в виду Лаос и Западный Ириан. Такой удачный исход стал возможным только благодаря признанию всех реальных фактов, связанных с этими проблемами. Но мы не можем сделать отсюда поспешный вывод, что в данном районе мира царят мир и спокойствие, поскольку все мы глубоко озабочены положением в Южном Вьетнаме. Моя делегация не вправе предлагать какие-то конкретные решения, но мы

считаем — и хотим заявить об этом, — что военные решения не могут и не будут иметь успеха.

99. Теперь мне хотелось бы остановиться на вопросе о повестке дня Ассамблеи. У нас весьма насыщенная повестка дня, я не хочу утомлять деловое собрание повторным изложением нашей позиции по отдельным пунктам. У нас будет полная возможность рассмотреть их в то время, когда они будут обсуждаться. В повестке дня множество вопросов, но, вообще говоря, они касаются трех главных проблем: колониализма, экономического развития и разоружения. Принципы, лежащие в основе каждой из этих проблем, имеют решающее значение, и они хорошо известны каждому из нас. Мы знаем эти проблемы, и мы знаем также, что этот орган должен каким-то образом, логически или магически, найти их решение. Образно говоря, мы напоминаем космонавтов. Они знают свои цели, они знают также, с какими проблемами связано достижение этих целей. Они сознают, что именно им предстоит решить эти проблемы, какими бы непреодолимыми они ни казались. А чтобы добиться этого, они в каждом полете исследуют пути и средства наилучшего использования своих аппаратов. Весь мир восхищался тем, с каким мастерством они управляли своими космическими кораблями и техникой, и радовался успехам, которых они добились в своих попытках открыть для человека космическую эру.

100. Перед делегациями государств — членов Организации Объединенных Наций стоит аналогичная задача. Во всех трех категориях проблем, о которых я упомянул — колониализм, экономическое развитие и разоружение, — мы также постоянно открываем новые горизонты, но не в космосе, а здесь, на земле. Мы не космонавты, но мы подобны навигаторам. Нам приходится иметь дело с революционными силами в мире, которые, как и всякие революционные силы, грубы и разрушительны, если им не дать плана действий, не указать цели и направления. У нас не космический, а земной корабль, и так же как космонавты не сумеют никуда добраться, если они не будут мастерски управлять своими машинами, так и мы не выполним нашей задачи, если не используем с равным мастерством того механизма, которым мы располагаем здесь, то есть Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Вот задача, которая стоит перед нами.

101. Наша Ассамблея представляет собой по существу парламент, а каждый делегат знает по собственному опыту, что каждая сессия парламентского органа отличается своим определенным настроением и характером, своими целями и психологическими моментами. То же самое можно сказать и о семнадцатой сессии, которая несет на себе отпечаток шестнадцати предыдущих сессий. Некоторые из этих сессий отмечены лишь бездействием, хотя это время знаменовалось множеством перемен, другие же смело брали на себя всю полноту ответственности, мужественно решали задачи своего времени, как, напри-

мер, в декларациях по вопросам разоружения и колониализма, предвидели ход истории и превращались в динамичную силу, неумолимо стремящуюся вперед.

102. Чем будет характерна нынешняя, семнадцатая, сессия Ассамблеи? Вот вопрос, который задает мир, пристально следящий за нашей работой, вопрос, который задают себе те, кто должен писать о наших дискуссиях и выводах, к которым мы придем, и комментировать их. Очень часто о нашей работе пишут, как о марафонской болтовне: мол, одна болтовня и никаких действий; в то же время нас иногда обвиняют в чрезмерном честолюбии и избытке энергии, даже в безответственности.

103. За короткое время, прошедшее с начала нынешних общих прений, было высказано уже три различных точки зрения. Одни говорят, что наша сессия терпит провал; такая точка зрения, мне кажется, должна быть с негодованием отвергнута. Другие советуют нам действовать медленно и осторожно, а третьи — и их, я полагаю, большинство — добиваются до самой сути животрепещущих проблем нашего времени и говорят о безотлагательной необходимости уверенно и со всей решимостью взяться за их разрешение.

104. Моя делегация относится к тем, кто считает, что сейчас не время бездействовать. Подобно героям бессмертного «Ада» Данте мы несемся, увлекаемые порывами сильного ветра, но в отличие от этих трагических фигур мы еще не в аду. Мы еще, к счастью, здесь, на земле, и можем пока выбирать, быть ли нам рабами или хозяевами своей судьбы в тот момент, когда брошен вызов всему человечеству.

105. Война или мир — вот вопрос, который довлеет над нами и над народами всего земного шара; когда мы видим мир в Лаосе, мы склонны относиться к существующему положению, вероятно, с излишним оптимизмом; но, наблюдая за борьбой вокруг Берлина, мы испытываем столь же излишний пессимизм. Как большой лихорадкой, мир переживает то муки холодной войны, то ужас перед неминуемой близостью горячей войны. В этом бреду мир прибегает к сомнительному наркотику — растущей гонке вооружений, и, как бывает при всякой пагубной привычке, он с каждым разом увеличивает дозы более мощного и еще более смертоносного оружия. Бессмысленно ожидать, что при такой лихорадке человечество будет жить спокойно и заниматься созидательным трудом. Приближается критический момент, и сегодня у человечества нет другого органа, который мог бы вступить в схватку с этой проблемой в международном плане, кроме Организации Объединенных Наций.

106. То же самое можно сказать и о колониальных народах, еще борющихся за свое освобождение. Информация, поступающая из многих уголков земного шара, свидетельствует о том, что данная проблема сводится не только к вопросу о ловком извращении конституционных про-

цедур. Вопрос о колониализме не терпит никаких отлагательств. Он стал вопросом войны или мира для миллионов нетерпеливых, разгневанных людей. Люди могут быть так же взрывоопасны, как бомбы, и даже более.

107. То же самое происходит и с экономическим неравенством стран и народов. Здесь положение также приближается к критической точке. Экономическое неравенство также становится причиной войн и конфликтов. Было бы великим заблуждением считать, как это иногда делается, что единственная угроза войны в наше время таится в идеологических разногласиях. Не меньшую угрозу представляют собой колониализм и экономическое неравенство. Эти три силы — военная, колониальная и экономическая — являются ныне неотъемлемыми компонентами войны, и сегодня мы переживаем опасный момент, когда эти три силы сливаются в одну зловещую силу; либо мы овладеем ею, либо она овладеет нами.

108. Вот диагноз, который ставит моя делегация. Этот диагноз не отличается от тех, которые мы слышали из уст гораздо более выдающихся представителей западных, восточных и неприсоединившихся государств. Как малая страна, которая, подобно другим малым странам, считает международную Организацию своим самым надежным убежищем, Цейлон с искренним удовлетворением выслушал слова представителя Соединенных Штатов г-на Эдлая Стивенсона, сказавшего: «Чтобы справиться с этими задачами, нам нужна не просто сильная, а еще более сильная Организация Объединенных Наций» (1125-е заседание, пункт 48).

109. Такой диагноз позволяет нам определить, каков должен быть характер нынешней Ассамблеи. Чтобы избежать обвинения в бессилии и, более того, в предательстве своих принципов, эта Ассамблея должна стать форумом действий, парламентом, решения которого соответствовали бы масштабу стоящих перед ним проблем. Эта Ассамблея должна мобилизовать свои могучие силы, а мы располагаем большой силой, пусть ни у кого не будет заблуждений на этот счет. Под мудрым руководством своего Председателя, который уже продемонстрировал свои способности в этом отношении, наша Ассамблея, как мощный катализатор, должна ускорить решение стоящих перед нею проблем, упорно продолжая дело, начатое шестнадцатью предыдущими сессиями.

110. Мы не должны приносить свои извинения тем, кто называет нас словесным органом, разглагольствующим марафоном, ибо мы считаем, что слова имеют важное значение, что слова — это идеи; они были особенно важны на стадии формирования, когда наша Организация поднимала принципиальные вопросы. Но теперь мы ушли значительно дальше. Что касается трех названных мной категорий проблем — колониализм, экономическое развитие и разоружение, — то знаменательно, что стадия обсуждения всех этих проблем в принципе уже миновала.

111. Например, не существует больше расхождений во мнении, что с колониализмом должно быть покончено. Своей исторической Декларацией [резолюция 1514 (XV)] наша Ассамблея уже декретировала полную ликвидацию этого анахронизма. Проблемы, стоящие теперь перед нами, касаются путей и средств, методов и процедур. У нас могут быть разногласия в отношении темпов, но все мы знаем, куда идем. Что касается делегации Цейлона, то мы выступаем за ускоренные темпы, за то, чтобы удвоить темпы. Мы слышали множество предлогов для отсрочек и ни одного веского довода, и мы считаем, что эти предлоги выдвигаются главным образом для того, чтобы уклониться так или иначе от осуществления принципов Декларации. Но даже если бы мы старались выиграть время, разве выбор зависит только от нас? Каждое утро газеты сообщают нам о том, что народы колоний поднимаются на борьбу, причем многие из них — под руководством боевых политических партий, возглавляемых людьми, ценные качества и несомненные способности которых, растрачиваемые ныне на достижение политических целей и на борьбу с полицейскими преследованиями, можно было бы и следовало бы использовать для строительства новых государств и для укрепления нашей Организации, о чем ярко свидетельствует участие в работе Ассамблеи новых государств-членов. Либо Ассамблея поймет историческое значение этой борьбы против колониализма и направит ее силы на достижение конструктивных целей, либо мы должны быть готовы к новым Конго и Анголам с их потенциальной угрозой миру в отдельных районах земного шара, угрозой международной безопасности и даже существованию самой Организации Объединенных Наций.

112. В решении этой задачи Ассамблея опирается на огромную массу информации, полученной от Специального комитета, учрежденного согласно пункту 3 резолюции 1699 (XVI), от Подкомитета по положению в Анголе, Комитета по Юго-Западной Африке, Комитета по информации о самоуправляющихся территориях и Специального комитета, учрежденного согласно пункту 3 резолюции 1654 (XVI), чья громадная работа и замечательные результаты служат для нас образцом действий, направленных на скорейшее освобождение всех порабожденных народов. Как я говорил ранее в Комитете по информации, будучи его Председателем, если мы будем действовать быстро, то впервые сможем увидеть даже при жизни большинства из нас мир, где все народы будут самоуправляющимися.

113. То же самое можно сказать и о Десятилетии развития. Здесь даже еще меньше разногласий в отношении принципов. Как и Декларация о ликвидации колониализма, идея Десятилетия развития получила единодушную поддержку Ассамблеи, и здесь расхождения минимальные даже в отношении методов. Кроме того, мы можем использовать в качестве руководства много-

численные конструктивные заявления и доклады, сделанные за последние месяцы нашим Генеральным Секретарем У Таном.

114. Нашу проблему в этом отношении можно свести к проблеме ликвидации несоответствия — несоответствия в ценах на сырьевые товары и готовые изделия, в развитии, в притоке капитала на цели развития, в методах управления и, что самое опасное, несоответствия в уровнях жизни.

115. И теперь, когда мир больше всего нуждается в равновесии, возникает новая опасность в виде общих рынков. Правительство Цейлона, будучи членом Содружества наций, разделяет тревогу всех доминионов Соединенного Королевства, входящих в Содружество, в связи с созданием ныне в Западной Европе Общего рынка. Экономика Цейлона, так же как и экономика большинства развивающихся стран, зависит в основном от внешней торговли. Наша экономика переживает период становления. Мы еще в значительной степени зависим от экспорта ограниченного числа товаров, главным образом сельскохозяйственных, для того чтобы иметь возможность заплатить за импортируемые нами в больших количествах средства производства и товары широкого потребления. Мы нередко страдаем от колебаний цен на наши товары, не имея возможности контролировать эти цены. Не усугубит ли наши трудности раздел мира на экономические группировки, соответствующие политическим блокам? Не отдадут ли нас целиком на милость экономических гигантов? Не приведет ли эта международная координация экономических планов к косвенному политическому вмешательству в жизнь наших малых стран и к неокOLONIALИЗМУ? Вот те опасения, которые справедливо возникают и на которые необходимо обратить должное внимание.

116. Было бы грубым искажением фактов представлять дело так, будто создание европейского Общего рынка вызывает озабоченность только стран Содружества наций. Тревогу в связи с предложением о создании такого рынка выражают также латиноамериканские государства, большинство африканских государств, неприсоединившиеся европейские государства, страны Среднего Востока, социалистические государства и даже широкие круги в Великобритании; я добавил бы, что подобную тревогу выражают и государственные деятели США, которые, считая создание европейского Общего рынка положительным шагом, тем не менее никогда не упускают случая выразить — не без зловещих предсказаний — надежду на то, что этот рынок будет обращен не «внутрь», а «наружу». Однако не столько Америка, сколько сама «шестерка» будет иметь право решать вопросы своей международной торговли, и фактически она уже установила правила, согласно которым другие должны торговать с ней.

117. Делегация Цейлона хотела бы как можно яснее высказать свою точку зрения по данному вопросу. Мы не против общих рынков. Возмож-

но, что они представляют собой неизбежную главу в истории растущего в мире регионализма, следующий шаг после «одноклеточных» — суверенных государств, и нам, вероятно, следует приветствовать такой ход событий. В некоторых районах земного шара объединение государств в группы, как, например, в Центральной и Латинской Америке, а также в Африке, является, возможно, единственным решением проблемы ускорения темпов экономического развития.

118. Но что касается европейского Общего рынка, то это совсем другое дело. Да и что может быть общего с тем, о чем мы говорили выше, когда шесть наиболее развитых стран мира объединяют свои ресурсы, в результате чего создается комбинация, которая будет иметь не только экономические, но и политические, а, возможно, даже и военные последствия? Этот Общий рынок предвещает появление новой империи, поскольку по своему экономическому потенциалу он представляет собой нечто гораздо большее, нежели торговую организацию.

119. В прошлом году я имел случай выразить с этой трибуны некоторые соображения относительно региональных политических организаций и высказать опасение, что они могут постепенно выйти из-под контроля Организации Объединенных Наций. Аналогичное предостережение можно высказать и в отношении региональных экономических организаций. Нам следует задуматься, не превратится ли мировая торговля, от которой зависит жизнь народов, в войну регионов.

120. В свете вышесказанного делегация Цейлона приветствует рекомендацию Экономического и Социального Совета о проведении в 1963 году — что в общем-то не слишком скоро — Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию. Когда будет обсуждаться повестка дня этой Конференции, правительство Цейлона окажет поддержку тем принципам экономического развития, которые были мастерски сформулированы в нынешнем году на Каирском совещании по вопросам экономического развития; Цейлон имел честь быть участником этого совещания. Он также выступит за то, чтобы как можно шире обсудить проблемы, связанные с существованием общих рынков. Для того чтобы развитие общих рынков не превратилось в ожесточенную экономическую войну, оно должно опираться на принципы Устава ООН, и мы надеемся, что в конце концов оно будет поставлено под контроль Организации Объединенных Наций или ее специализированного учреждения.

121. Наконец, вопрос о разоружении. Здесь также между нами существует единодушие, по крайней мере в отношении основных принципов и даже в отношении диагноза. Интересно отметить, что лейтмотивом каждого из важных заявлений, сделанных в Ассамблее — заявлений Соединенных Штатов и Советского Союза, — было подчеркивание того обстоятельства, что нынешняя безудержная гонка вооружений — безрассудство

и безумие, и тем не менее эти две великие страны, по-видимому, не находят выхода из создавшегося положения.

122. В шекспировской пьесе Гамлет, столкнувшись с вопросом, который выше его понимания, теряет, как вы помните, рассудок и в этом состоянии находит решение, но такое, которое приводит к гибели всех, в том числе и его самого. Поэтому самобичевание одной стороны способствует решению не более чем самокритика другой стороны. Но мы не должны недооценивать это признание в безрассудстве с их стороны. Оно означает изменение планов, достойную похвалы самокритику и новое настроение. Ассамблея должна, следовательно, воспользоваться данным психологическим моментом, чтобы сделать новый рывок и закрепить прогресс, уже достигнутый в вопросе прекращения ядерных испытаний. Отрядным примером для Ассамблеи служит в этом отношении тот значительный вклад, который внесли в Женеве 8 неприсоединившихся стран, решительно опрокинувших сомнения не верящих в возможности таких стран. Ассамблея должна, кроме того, опираться на громадную силу мирового общественного мнения и его явное недовольство продолжающейся гонкой вооружений, которая давно уже перестала иметь хоть какое-то значение как фактор безопасности государств. Мы разделяем мнение Исполняющего обязанности Генерального Секретаря У Тана относительно того, что народы мира проявляют все большее беспокойство в связи с невозможностью найти выход из того опасного тупика, в который мы зашли.

123. Таким образом, располагая моральным влиянием, присущим всякому парламенту, данная Ассамблея, в состав которой входят 108 государств, имеет редкую возможность мобилизовать всю свою энергию, чтобы осуществить в некотором роде наступление на эту животрепещущую проблему нашего времени. По существу настало время ликвидировать все три категории проблем — колониализм, экономическое неравенство и гонку вооружения. И поскольку принято обычно давать каждой сессии символическое название, можно было бы назвать данную сессию «сессией наступления».

124. В этом отношении обычные резолюции, принимавшиеся на прошлых сессиях, которые провозглашают и повторяют уже принятые принципы по вопросу о разоружении, не дадут ожидаемых результатов. По существу, как заявил министр иностранных дел Канады г-н Говард Грин, единственное, что может сделать Ассамблея, это «подхлестнуть» Комитет 18-ти в Женеве, с тем чтобы он продолжал свою работу. Но я подозреваю, что канадский министр в глубине души сомневался, можно ли оставлять этот вопрос целиком на усмотрение членов Комитета, и, видимо, поэтому он добавил:

«Эта Ассамблея должна использовать всю силу мирового общественного мнения, чтобы

быстрее добиться прогресса в деле разоружения» (1130-е заседание, пункт 61).

В этой связи делегация Цейлона считает, что предложенная Советским Союзом декларация (А/5233) об обращении расходов, идущих на вооружение, на мирные цели, заслуживает пристального внимания. Предложение использовать полученные в результате этого сбережения на цели мирного строительства не ново и было впервые выдвинуто покойным представителем Индии сэром Бенегалом Рау. Новым, однако, является масштабы сокращения расходов, о которых говорится в советском предложении, и те важные последствия, которые оно будет иметь с точки зрения нынешней картины в области вооружения. Это предложение заслуживает внимания, поскольку в нем говорится об обращении военных расходов на мирные цели не в негативном, а в позитивном смысле, в смысле достижения практически осуществимых результатов. Это обобщенное предложение, ибо оно опирается на выводы Комитета ООН по вопросу об экономических и социальных последствиях разоружения, созданного по инициативе пакистанской делегации, что делает ей честь. Это предложение представляет интерес не только для угнетенных народов земного шара; оно вселяет успокоение в сердца миллионов тружеников, жизнь которых в мирное и военное время столь тесно связана с мировыми производительными силами, используемыми ныне, увы, в значительной мере на создание орудий уничтожения. Поэтому при нынешнем благоприятном стечении обстоятельств это предложение может стать психологическим фактором огромной силы, и ввиду того, что только вчера, на 150-м заседании Генерального комитета, оно получило единодушное одобрение, делегация Цейлона хотела бы выразить надежду, что советская делегация предложит всем великим промышленным и военным державам стать соавторами этой декларации, с тем чтобы в ней не было ни малейшего намека на пропаганду и чтобы она превратилась в документ, достойный единодушной поддержки Генеральной Ассамблеи.

125. Ныне в некоторых политических и журналистских кругах стало почти модным говорить о кризисе, который переживает Организация Объединенных Наций. Действительно, у Организации Объединенных Наций есть много проблем, есть финансовые трудности, структурные и организационные недостатки и несоответствия. Но все они являются всего-навсего отражением неудовлетворительного международного положения. Пrolonged кризис, насколько мы понимаем, происходит в душах людей, и именно его мы должны преодолеть, действуя мужественно, смело и решительно. Этот кризис объясняется главным образом нашим неумением учитывать реально существующее международное положение и принимать решения, которые бы ему соответствовали. От нас часто требуют принятия практических решений, но когда дело доходит до рассмотрения практических вопросов — например вопроса о

признании законных прав Китайской Народной Республики в ООН,— то какова наша реакция?

126. Нам хотелось бы поэтому призвать Ассамблею сделать первый логический шаг к созданию более сильной Организации Объединенных Наций, чего все мы желаем и к чему призвал г-н Стивенсон. Ассамблея—это уникальная демократия, представляющая такое количество людей, которое никогда не представлял никакой другой орган в истории. Пусть это будет сессия, которая мобилизует лучшие способности рекордного числа людей, участвующих в ее работе. Мы разделяем мудрый призыв к сдержанности и примирению, с которым обратился к нам на прошлом заседании лорд Хьюм, но мы не должны допустить, чтобы сдержанность и примирение стали синонимами бездействия. Поэтому мы говорим: пусть это будет динамичная сессия, Ассамблея, достойная своей исторической миссии в эти революционные времена. Когда великого лидера Французской революции Дантона спросили, в каком духе Национальное собрание должно решать стоящие перед ним революционные проблемы,— что, фактически, мы делаем сегодня,— его бессмертным ответом было: «Смелость, смелость и еще раз смелость». Пусть его слова будут и нашим девизом.

127. Г-н КОМАН (Таиланд) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы передать вам от имени моей делегации и от себя лично наши горячие поздравления в связи с избранием вас на этот высокий пост. Всем нам хорошо известны ваша выдающаяся деятельность, ваш многолетний богатый опыт и ваши ценные качества; поэтому я хотел лишь сказать, что мы желаем вам всяческих успехов, к которым все мы, и вы в том числе, стремимся.

128. Я хотел бы также горячо приветствовать от имени делегации Таиланда новые государства-члены, которые только что вступили в нашу семью наций: Руанду, Бурунди, Ямайку и Тринидад и Тобаго.

129. Семнадцать лет назад после беспрецедентного катаклизма, каким явилась одна из самых опустошительных войн, было посажено дерево, которое должно было защитить человечество от бурь и штормов и дать людям надежду на более полную и богатую жизнь. Это дерево, Организация Объединенных Наций, должно было стать символом веры в общество, где будет царить мир, где разногласия будут решаться с помощью мирных средств и мероприятий, где совместными усилиями будет строиться более перспективное и счастлирое будущее для всех. Вокруг этого дерева должны собираться люди, представляющие все народы земного шара, чтобы сообща искать наилучшие пути достижения целей мира и прогресса. В отличие от прежних времен каждый член сообщества, богатый или бедный, могущественный или слабый, должен пользоваться большим равноправием и иметь возможность сказать свое слово при решении вопросов, которые интересуют и касаются его, а не быть лишь молчали-

вым свидетелем решений, принимаемых великими и сильными мира сего. Это по существу значительный шаг вперед в развитии международного общества, демократическое новшество в работе сообщества наций, в котором еще недавно господствовало привилегированное меньшинство, сохранявшее за собой власть вершить судьбы человечества. Понадобилась мировая война, чтобы произошла демократизация этой власти, нашедшая свое воплощение в Организации Объединенных Наций, без сомнения, в гораздо большей степени, чем в каких бы то ни было других организациях. Естественно поэтому, что те, кто вчера был безгласен и бесправен, должны сделать все для того, чтобы удержать завоеванные ими позиции, противостоять всяким попыткам увести их в сторону и укрепить тот единственный форум, которым они располагают и который дает им возможность осуществить их демократические права, поведать о своих бедах и бороться за достижение своих основных целей. Моя страна, Таиланд, хорошо понимает это и вместе с другими странами-единомышленниками будет не щадя сил отстаивать право малых стран на место под солнцем, на более достойное существование, будет защищать свои основные права и интересы, будет отстаивать свое право строить более счастливую жизнь в условиях безопасности и свободы как самостоятельные национальные единицы. Руководствуясь этими принципами, народ и правительство Таиланда заявляют о своей поддержке деятельности этой Организации, подтверждают свою веру в высокие принципы и цели Устава; они также глубоко убеждены в растущей роли Организации Объединенных Наций в деле борьбы за прогресс нашего международного общества.

130. Сказанное выше — это не просто слова, которые с готовностью произносятся при случае. Это, скорее, неизменная традиция преданности Организации, которая находит свое осязаемое выражение в конкретных делах. В 1950 году, когда Организация Объединенных Наций обратилась к своим членам за помощью, чтобы остановить агрессию в Корее, Таиланд со всей преданностью быстро откликнулся на это обращение. В 1958 году, когда Камбоджа первый раз порвала дипломатические отношения с Таиландом без веских на то оснований, правительство Таиланда, движимое искренним стремлением к сохранению мира в этом районе, воздержалось от того, чтобы ответить на этот недружественный акт столь же недружелюбными акциями. Вместо этого оно обратилось к Организации Объединенных Наций с просьбой использовать имеющиеся в ее распоряжении средства, чтобы добиться нормализации отношений. Благодаря ценным усилиям представителя покойного Генерального Секретаря барона Бек-Фрийса (Швеция) дипломатические отношения между нашими странами были восстановлены.

131. В 1960 году, когда у нас вновь обострились разногласия с нашим беспокойным соседом Кам-

боджей, моя страна воспользовалась добрыми услугами покойного Генерального Секретаря Дага Хаммаршельда, а также заместителя министра иностранных дел Норвегии Ханса Энгена; их такт и дипломатическое искусство во многом способствовали заключению четырех отдельных соглашений². Однако в результате того, что другая сторона не соблюдала условий этих соглашений, усилия, затраченные г-ном Хаммаршельдом и его представителем, ни к чему не привели.

132. Даже после провала этих соглашений Таиланд продолжал искать компромисса с Камбоджей и относиться к ней по-соседски. Однако эти добрые намерения не нашли отклика, и в октябре 1961 года Камбоджа по своим собственным несколько туманным политическим и психологическим соображениям второй раз в течение менее чем трех лет порвала отношения с Таиландом. На сей раз, однако, Таиланд не сделал никаких шагов к тому, чтобы восстановить отношения, поскольку мы считаем, что международные отношения — это не кукла, которой можно оторвать голову по чьей-то прихоти, а потом, когда понадобится, снова приклеить ее.

133. Хотя наши дипломатические отношения с Камбоджей продолжают оставаться напряженными, Таиланд с готовностью выполнил возлагаемые на него Уставом обязательства, когда Международный Суд вынес решение³ не в нашу пользу. Он сделал это против своей воли, будучи глубоко разочарован тем, что Суд, по мнению правительства Таиланда, допустил отклонения от правовых норм и не учел должным образом всех фактов и норм права. Такое отношение правительства и народа Таиланда к соблюдению международных обязательств — хотя они резервируют в то же время свои законные права — отражает их готовность признавать и защищать нормы права, при условии, конечно, что такие нормы права и отправление правосудия являются справедливыми.

134. Наш сосед не ценит той умеренности и сдержанности, которые проявляет Таиланд. Руководители Камбоджи, не сознавая, что их сумасбродные действия и без того привели к напряженности в Юго-Восточной Азии, выдвинули фантастические обвинения против Таиланда, заявив, среди прочего, будто на территории Камбоджи высадились 400 тайландских моряков в сопровождении 10 советников США. Это обвинение не было и, конечно, не могло быть подкреплено вескими доводами. Не успели они выдвинуть это обвинение, как тотчас же забыли о нем, а тайландские моряки и американские советники просто испарились в воздухе. Очевидно, этот вымысел был слишком тяжеловесен и груб, чтобы в него можно было поверить. Такая же судьба по-

стигла и другие обвинения, выдвинутые Камбоджей.

135. Как вы можете видеть, на Таиланд и его народ постоянно оказывался и оказывается нажим со стороны Камбоджи, они служат для нее объектом злобной пропаганды и провокаций. Не далее как на прошлом заседании представитель Камбоджи позволил себе ложь в адрес моей страны. С точки зрения процедуры мне следовало бы немедленно попросить слова для осуществления права на ответ. Но мы не сделали этого, потому что не хотели нарушать мирный ход работы этой Ассамблеи и потому что не считали уместным вступать в полемику с Камбоджей или с кем-либо еще. Однако некоторые замечания, сделанные сегодня утром, должны быть исправлены, и я вынужден признаться, что делаю это неохотно и с тяжелым чувством с единственной целью восстановить истину.

136. Во-первых, представитель Камбоджи сказал, что соседи Камбоджи постепенно, провинция за провинцией, отнимали у нее ее территорию. По-видимому, этому представителю нужно освежить в памяти его познания в области географии. Те, кто не только отнял у Камбоджи ее территорию, а завладел всей страной, отнюдь не были соседями Камбоджи. Более того, возможно, представителю Камбоджи будет интересно узнать, что почти сто лет назад один из предков нынешнего главы государства Камбоджи направил послание королю Таиланда с просьбой о помощи и защите против иностранных захватчиков.

137. Во-вторых, представитель Камбоджи высказал также мысль о том, что споры между Таиландом и Камбоджей возникли в далеком прошлом и не имеют ничего общего с нынешними идеологическими разногласиями. Видимо, глава камбоджийской делегации не очень-то внимательно следит за заявлениями главы своего государства или не читал последних газет, выходящих в Камбодже. С вашего позволения, г-н Председатель, я хотел бы привести небольшой отрывок из статьи, написанной не кем иным, как принцем Нородомом Сиануком и опубликованной (на французском языке) в «*Realités Cambodgiennes*» 27 июля 1962 года. В ней говорится следующее:

«Камбоджа избрала нейтралистский путь перед лицом идеологических разногласий, разделяющих свободный мир и мир коммунизма.

Таиланд и Южный Вьетнам... отождествляют себя с врагами коммунистического лагеря.

...

Именно эти существенные идеологические разногласия не дают возможности сравнивать отношения между нашими тремя странами с отношениями, которые существуют между Францией и Германией».

Другими словами, принц Нородом Сианук считает, что дружественным отношениям между Таиландом и Камбоджей мешают существующие между ними идеологические разногласия; вот

² United Nations, *Treaty Series*, vol. 382 (1960), I. Nos. 5490—5493.

³ *Case concerning the Temple of Preah Vihear (Cambodia v. Thailand), Merits, Judgement of 15 June 1962: I. C. J. Reports 1962, p. 6.*

почему он сказал, что эти страны, то есть Таиланд, Камбоджу и Южный Вьетнам, нельзя сравнивать с Францией и Германией.

138. В-третьих, глава делегации Камбоджи выразил пожелание, чтобы Камбоджа оставалась островом мира. Я хотел бы лишь сказать, что Камбоджа может стать островом мира, если она будет с большим уважением относиться к правде.

139. Несмотря на все это, правительство и народ Таиланда предпочитают заниматься своими собственными делами и проявляют максимальную сдержанность. Они не хотели бы, чтобы мировая общественность была введена в заблуждение, и считают, что недопустимо отвлекать ее внимание нелепыми измышлениями о мнимой угрозе и опасности, которые еще больше осложняют и без того напряженное положение; поэтому они вновь обратились к Генеральному Секретарю Организации Объединенных Наций с призывом направить одного или нескольких представителей в Таиланд и Юго-Восточную Азию для расследования положения. Правительство Таиланда сделало это, потому что оно не виновно в том, в чем его обвиняют, потому что ему нечего скрывать, потому что оно хочет, чтобы весь мир знал правду и потому что оно верит в беспристрастность Организации Объединенных Наций и ее мудрого Генерального Секретаря, к которому Таиланд относится с самым высоким уважением и которому он доверяет гораздо больше, нежели другим более спорным авторитетам.

140. Я привел все эти факты только для того, чтобы продемонстрировать непоколебимую верность моей страны Организации Объединенных Наций и стремление оказывать ей всяческую поддержку. Мы подтверждаем это не только на словах, но и на деле. В данный момент существует, видимо, общее мнение, что Организация Объединенных Наций гораздо больше нуждается в поддержке делами, а не только словами, ибо какого успеха добьется эта Организация, если, в то время как с этой трибуны произносятся мудрые речи, в других местах, например в Южном Вьетнаме, слышится свист пуль, несущих смерть всем без разбора — женщинам, детям и тем, кто отказывается покориться поработителям. Точно так же какой смысл пространно говорить в этом собрании о свободе и независимости, в то время как берлинская стена с каждым днем становится все выше и все неприступнее, не давая людям возможности общаться друг с другом, разделяя и разъединяя тех, кто хотел бы жить вместе, осуществить свое неотъемлемое право на самоопределение и взять свою судьбу в собственные руки.

141. Очевидно, наша Организация за всю свою недолгую историю переживает сейчас решающий момент; необходимо значительно укрепить ее, оказав ей активную конкретную поддержку, чтобы она могла играть важную роль в нашем изменяющемся мире и выполнять, как мы того ожидаем, крайне сложные задачи сохранения мира и подготовки к прогрессивному развитию нашего

международного сообщества. Вопреки высказываниям некоторых требовать от Организации Объединенных Наций выполнения тех обязанностей, о которых я только что упомянул, — это не значит требовать от нее слишком многого. Видимо, можно сказать, что каждая представленная здесь страна намерена требовать, чтобы Организация Объединенных Наций выполняла свои обязанности, ибо больше нам не к кому обратиться.

142. Однако если это так и если мы ожидаем, что Организация будет работать во имя нашего общего блага, то резонно снабдить ее необходимыми средствами. Нельзя отказывать ей в фондах, которые нужны для осуществления ее функций. Таиланд со своей стороны хочет и готов нести свою долю финансового бремени. Если он до сих пор не выплатил свой последний взнос в фонд операций в Конго и не взял еще на себя обязательство купить необходимое количество облигаций займа ООН, то это объясняется тем, что стороны, занимающие высокое положение и пользующиеся большим влиянием в Организации, отказываются нести свою долю расходов и возлагают все бремя на плечи более слабых стран. Мы надеемся, что они пересмотрят свою позицию, что позволит укрепить и нормализовать финансовое положение Организации и даст ей таким образом возможность лучше выполнять свои полезные функции.

143. Далее, следует понять, что успешное выполнение Организацией Объединенных Наций ее важных задач в деле сохранения мира и достижения прогресса всего международного сообщества зависит в определенной степени от самих государств-членов. Ибо в конце концов наша Организация — это только механизм, собственно говоря, все ее члены, вместе взятые. Она будет сильной, если государства-члены захотят, чтобы она была сильной. Она останется слабой, если они пренебрегут своими обязанностями и не возьмут на себя свою долю ответственности.

144. Сказанное в особенности относится к мучительной проблеме разоружения и сопутствующему ей вопросу о приостановлении или запрещении ядерных испытаний. Если они остаются до сих пор неразрешенными, то только из-за того, что заинтересованные стороны даже при участии в переговорах неядерных стран не склонны пойти на компромисс, а ведь только он может привести к соглашению. Оружие, как обычное, так и ядерное, остается для некоторых, если не для всех, весьма важным инструментом национальной политики и средством достижения желаемых целей в мирное время; во время же войны оружие является средством, которое даст возможность победить и выжить. Поэтому те, кто обладает этим оружием, не хотят добровольно отказаться от него, до тех пор пока у них не будет надлежащих гарантий собственной безопасности, с одной стороны, и средств, в достаточной мере заменяющих оружие, необходимое для осуществления их внутренней политики, с другой стороны.

145. При нынешнем положении вещей существует, видимо, общее мнение, что достижение соглашения маловероятно. Возможно, нам придется ждать до тех пор, пока главные заинтересованные стороны не убедятся сами, что продолжающаяся гонка вооружений губительна для них самих, а не только для других; только тогда появится реальная возможность заключить соглашение о прекращении гонки вооружений.

146. Во всяком случае, даже если бы соглашение о прекращении гонки вооружений и испытаний ядерного оружия было заключено завтра, то не было бы, видимо, оснований заявлять, что мир завоеван и находится в безопасности. Самое большее, что можно было бы сказать, — это что возможности возникновения военных действий большого масштаба в какой-то степени уменьшились. Хотя вызывает сомнения возможность возникновения тотальной или ядерной войны, существуют другого рода столкновения и конфликты также разрушительного характера. Другими словами, даже если будут запрещены ядерные испытания и заключено соглашение о разоружении, это отнюдь не означает, что действительно установится прочный мир. По существу уже теперь есть примеры того, что правительства некоторых стран во всеуслышание заявляют о своей ненависти к войне и стремлении к миру и в то же время говорят о поддержке так называемых национально-освободительных войн, что практически означает потворство вмешательству, иногда вооруженному, во внутренние дела стран, в которых, возможно, имеются свои собственные подрывные элементы. Если же таких элементов нет, то предпринимаются попытки вызвать размолвки, способствовать росту недовольства и неудовлетворенности, с тем чтобы превратить их в значительные по своим масштабам раскольнические движения. А когда вбивается клин даже в однородное общество, то постепенно начинают применяться интенсивные меры, ведущие ко все большему расколу, в результате чего оказываются разорванными семьи, общины и даже целые страны. Тот, кто затевает конфликт, получает политическую поддержку, а также помощь людьми и средствами, а если этого недостаточно, то в ход пускаются угрозы вмешательства или даже открытых военных действий. Такого рода беспорядки, которые вначале имеют сугубо местное значение, могут со временем перерасти в вопросы государственного и даже международного масштаба. Такие беспорядки обычно кончаются либо полной сменой политического строя, либо созывом международных совещаний, где заключенные после продолжительных переговоров соглашения санкционируют раздел единой прежде страны на два или три самостоятельных государства. Юго-Восточная Азия может с полным основанием утверждать, что она имеет богатый опыт в такого рода международных авантюрах; она хорошо знает, что причиной разрушения могут быть не только обычные войны, но и подрывные операции, которые совершают проникающие в их страны раскольники. В результате неизбежно

происходит утрата свободы, а там, где еще сохраняется видимость независимости, она носит сугубо номинальный характер и практически не имеет никакого значения.

147. Следовательно, помимо всех тех проблем, с которыми приходится сталкиваться Организации Объединенных Наций, перед ней все еще стоит вопрос достижения подлинного мира, подлинной безопасности и стабильности. Что должна сделать Организация, чтобы найти успешное решение этой проблемы, — вот вопрос, который требует постоянного обдумывания и разработки. Сама Организация, располагающая лишь ограниченными средствами, может сделать очень немногое для достижения желаемых результатов. От стран мира требуется не просто декларация, а готовность признать и отстаивать четыре свободы, а именно свободу от давления, пропаганды, провокаций и предрассудков.

148. Нажим — это, пожалуй, опасность, с которой любая страна сталкивается больше всего в своей повседневной жизни. Нажим имеет самые разнообразные формы, от более или менее спокойного убеждения, от угроз прибегнуть к некоторым мерам до осуществления этих мер на практике. Самое главное, что это давление может исходить как от дружественных, так и от не столь дружественных сторон. Вопрос о том, насколько вредны последствия такого давления, зависит от характера методов, которые при этом применяются. В чрезвычайных случаях давление может привести к настоящему конфликту, если жертва решит оказать сопротивление и даже прибегнуть к ответным мерам. Следовательно, можно сделать вывод, что давление приводит к лишению государств права свободно определять свой собственный курс действий, а в некоторых случаях — к вынужденному отказу от политики или линии действий в ущерб интересам этих государств, в результате чего возникает недоброжелательность, а посеянные таким образом семена конфликта могут перерасти в более серьезные волнения.

149. Другим побочным продуктом нынешнего раздела мира на множество лагерей является пропаганда. Все без исключения страны охвачены ею и вынуждены считаться с ней, нравятся им это или нет. Пропаганда ведется непрерывно, днем и ночью, принимая разнообразные формы — от самых грубых до самых изощренных. Она всегда преследует одну и ту же цель: вести словесную войну, для того чтобы завладеть умами людей и сделать их сторонниками той или иной цели или идеологии. С этой целью каждая сторона будет стремиться расхваливать достоинства своей социально-политической системы и, не колеблясь, будет утверждать, что такая система олицетворяет собой будущее, а другие конкурирующие системы обречены на провал. Такого рода пропаганда нацелена главным образом на менее развитые страны и предназначена для того, чтобы заручиться их симпатией в надежде добиться впоследствии более конкретной поддержки.

150. Таиланд, как и многие другие страны мира, также подвергается пропагандистской обработке такого рода. Однако наш народ не испытывает влечения ни к одной из предлагаемых нам систем. Напротив, мы считаем, что эти системы заражены определенными предрассудками и что они рассчитаны на удовлетворение потребностей отдельных расовых или идеологических групп, а не общечеловеческих нужд. Мы предпочитаем верить в нашу собственную систему демократии с ее принципами гуманности и высокой морали, систему, основанную на учениях Будды и передаваемую нам из поколения в поколение. Согласно этому вероучению, человеческие существа имеют свои достоинства и ценности не потому, что они принадлежат к определенным этническим группам, и не потому, что они разделяют те или иные политические взгляды, а потому, что их связывают вековые этические принципы и традиционная любовь к свободе и независимости.

151. Еще одним источником существующей ныне в мире напряженности являются провокационные акты, к которым, к сожалению, часто прибегают очень многие страны. Хотя при этом дело может и не дойти до открытых военных действий, такие акты наносят ущерб дружбе и взаимопониманию народов и приводят к разрыву отношений между странами, создавая тем самым угрозу мирной и спокойной жизни международного сообщества. Когда такие провокационные акты принимают форму мер военного характера, включая снабжение оружием и военным снаряжением, угроза международному миру значительно возрастает. Мы искренне разделяем негодование тех, кто выступил в этой Ассамблее против так называемой «начинки» страны всеми видами оружия. Мы считаем, что такие меры не способствуют достижению мира и взаимопонимания. Как раз наоборот: они способствуют ухудшению существующего положения. Мы надеемся, что все страны будут воздерживаться от подобных вызывающих тревогу акций, особенно в районах, где и без того много страданий из-за существующих там международных проблем и споров и где вспыхивающие то и дело конфликты могут превратиться в пожары войн.

152. Что касается проблемы предрассудков, то можно сказать, что, хотя их последствия ощущаются главным образом внутри государств, они могут также иметь более значительные последствия на международной арене. Таиландский народ никогда не разделял этих предрассудков и будет решительно выступать против осуществления дискриминации в отношении кого-либо. Мы надеемся, что с течением времени, когда мир достигнет определенного прогресса, эти предрассудки окончательно исчезнут, а на смену им придут дружба и братство всех людей.

153. Возможно, что мир еще очень далек от осуществления этих необходимых условий международного взаимопонимания, доброжелательности и согласия, но мы твердо верим, что за их достижение стоит бороться. Достижение этих целей

даст самые плодотворные результаты и явится гарантией подлинной дружбы и сотрудничества между всеми народами земного шара.

154. Таиланд — это малая страна, которая предана делу мира, свободы и независимости. Наши средства ограничены, а наши потребности, возможно, не представляют интереса для других стран мира. Но в пределах наших возможностей мы намереваемся играть активную и, надеемся, полезную роль в интересах мира, прогресса и процветания нашего района. Мы хотим служить своему народу, но в то же время мы готовы оказать помощь своим соседям, ибо мы хорошо понимаем, что стабильность в нашем районе будет благотворной не только для нас самих, но и для всего мира. Вот почему мы очень дорожим дружбой с соседними странами, и мы можем сказать, что нам удалось установить хорошие отношения со всеми соседями, за исключением одной страны. Таиландский народ воспринимает те сердечные чувства, которые питают к нему народы дружественных стран этого района, как награду за свое хорошее отношение. Делегация Таиланда особенно тронута обилием теплых слов, высказанных главой делегации Австралии сэром Гарфилдом Барвиком. Народ Таиланда высоко ценит дружбу мужественного народа такой высокоразвитой страны, как Австралия, с которой, к счастью, мы очень тесно связаны. Мы убеждены, что визит короля и многие другие совместные мероприятия на благо наших народов и всего нашего региона будут способствовать развитию и процветанию нашего взаимного сотрудничества.

155. Еще одним примером дружественного сотрудничества служит Ассоциация Юго-Восточной Азии, которая объединяет Малайскую Федерацию, Филиппинскую Республику и Таиланд и которая добилась отрядных результатов за период немногим более года. Нет сомнения в том, что такое взаимное предприятие, направленное лишь на дальнейшее процветание и повышение благосостояния народов этих стран, а также всего этого района, отвечает их насущным потребностям и открывает широкие возможности для их дальнейшего развития. Мы хотим видеть наши народы и страны не разделенными, а объединенными, но не для того, чтобы противостоять кому-либо, а для того, чтобы сообща строить счастливое будущее.

156. Эта отрядная тенденция укрепилась в результате урегулирования вопроса о Западной Новой Гвинее или Западном Ириане, между правительствами Индонезии и Нидерландов, что свидетельствует об упрочении стабильности и развитии плодотворного сотрудничества между всеми заинтересованными странами.

157. В мире, характеризующемся глубоким расколом, непрерывными войнами и беспорядками, Таиланд хочет быть хозяином своей судьбы. Он хочет свободно распоряжаться своей судьбой и ни от кого не зависеть. Ни одна из политических концепций, выдвигаемых существующими ныне

различными группировками, не привлекает его, ибо все они страдают определенными недостатками и не отвечают характеру или чаяниям нашего народа. Не хотим мы также пользоваться готовыми благами. Мы лишь хотим быть действительно свободными, чтобы самим определять судьбу своей страны, чтобы со всей объективностью решать как внутренние, так и международные вопросы и, наконец, чтобы быть абсолютно независимыми в выборе решений, которые касаются нашей страны. Только так мы надеемся послужить интересам своей страны, а также делу мира и международного сотрудничества. Мы искренне надеемся, что Организация Объединенных Наций и те, кто питает к нам чувства дружбы, помогут нам достичь этой высокой цели.

ПУНКТ 8 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Утверждение повестки дня (продолжение)

ВТОРОЙ ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО КОМИТЕТА (А/5241)

158. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Теперь я предлагаю Ассамблее обратить внимание на следующий пункт повестки дня нашего заседания — второй доклад Генерального комитета об утверждении повестки дня и распределении пунктов повестки дня (А/5241).

159. Первый из двух пунктов, рассмотренных в докладе Генерального комитета, озаглавлен «Осуждение пропаганды превентивной ядерной войны». Генеральный комитет рекомендует включить этот вопрос в повестку дня. Если не будет никаких замечаний, то я буду считать, что Ассамблея одобряет рекомендацию Генерального комитета.

Вопрос включается в повестку дня без обсуждения.

160. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Генеральный комитет рекомендует передать этот пункт повестки дня на рассмотрение Первого комитета.

161. Г-н СЕМЕНОВ (Союз Советских Социалистических Республик): Советская делегация выражает удовлетворение тем, что Генеральный комитет рекомендовал включить в повестку дня сессии вопрос об «Осуждении пропаганды превентивной ядерной войны», внесенный по инициативе советского правительства.

162. В принятии такого решения отразилось признание необходимости и своевременности проведения в жизнь мер по пресечению пропаганды превентивной ядерной войны, обостряющей международную обстановку и увеличивающей опасность военного конфликта.

163. Как уже указывала советская делегация в Генеральном комитете (150-е заседание), мы предпочли бы, чтобы вопрос об «Осуждении пропаганды превентивной ядерной войны» был рассмотрен непосредственно на пленарных заседаниях Генеральной Ассамблеи без предвари-

тельной передачи в Комитет. Как видно, такой порядок обсуждения не нравится Соединенным Штатам и их союзникам по военным блокам. Это, понятно, не может не обеспокоить всех тех, кто искренне заботится об укреплении мира, кто видит свою задачу в обеспечении развязки международной напряженности.

164. Советская делегация не имеет возражений против того, чтобы провести обсуждение вопроса «Осуждение пропаганды превентивной ядерной войны» вначале в Политическом комитете, имея в виду, что затем он будет рассмотрен и на пленуме Генеральной Ассамблеи. Важно, конечно, не только то, где данный вопрос будет рассмотрен вначале, но и то, чтобы Генеральная Ассамблея уделила этому вопросу все необходимое внимание, которого он заслуживает.

165. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Поскольку не поступило никаких официальных просьб провести голосование, могу ли я считать, что Ассамблея одобряет рекомендацию Генерального комитета о передаче данного вопроса на рассмотрение Первого комитета?

Предложение принимается.

166. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Теперь мы переходим ко второму вопросу, озаглавленному «Экономическая программа разоружения». Генеральный комитет рекомендует включить этот вопрос в повестку дня и передать его на рассмотрение Второго комитета. Если нет возражений против включения данного вопроса в повестку дня, могу ли я считать, что Ассамблея согласна с рекомендацией Генерального комитета?

Предложение принимается.

167. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Генеральный комитет рекомендует передать этот вопрос на рассмотрение Второго комитета. Имеются ли какие-либо замечания?

168. Г-н СЕМЕНОВ (Союз Советских Социалистических Республик): Генеральный комитет (150-е заседание) принял решение включить предложенный Советским Союзом пункт «Экономическая программа разоружения» (А/5233) в повестку дня сессии Генеральной Ассамблеи ООН.

169. Советская делегация предпочитает, чтобы данный вопрос рассматривался на пленарных заседаниях Ассамблеи, поскольку он имеет не только экономическое, но и широкое политическое значение. Так как в этом отношении были сделаны некоторые замечания, советская делегация считает необходимым высказать здесь в обоснование своей позиции некоторые дополнительные соображения.

170. Важность вопроса об экономической программе разоружения подчеркивается прежде всего тем, что никогда раньше в мирное время человечество не расходовало на вооружение таких огромных средств, как в последние годы.

171. По мнению советского правительства, данный вопрос не может не быть в центре внимания Организации Объединенных Наций.

172. Председатель Совета министров СССР Н. С. Хрущев, выступая 10 июля 1962 года на Всемирном конгрессе за всеобщее разоружение и мир в Москве, показал грандиозные возможности, которые получили бы все страны мира для экономического развития от переключения на мирное производство многомиллиардных средств и ресурсов, выбрасываемых теперь в бездонную пропасть гонки вооружений. Г-н Хрущев развернул при этом экономическую программу разоружения, осуществление которой отвечало бы жизненным интересам всех стран мира — и высоко развитых и слаборазвитых в промышленном отношении, и капиталистических и социалистических.

173. Особое значение данный вопрос имеет для дальнейших судеб слаборазвитых в экономическом отношении стран. Хорошо известно, какая гигантская пропасть существует в уровнях жизни и экономического развития промышленно развитых колониальных держав и отставших по вине колонизаторов бывших колоний и зависимых стран. Все, кто бывал в Азии, Африке, Латинской Америке, знают, что положение в этих развитых и слаборазвитых странах — это день и ночь, небо и земля. Конечно, вы сами понимаете, что сейчас советская делегация не хочет вдаваться в детали. Обо всем она скажет в свое время. Однако некоторые соображения мы хотели бы привести в обоснование нашего предложения обсудить этот вопрос именно на пленарных заседаниях.

174. Сейчас в подавляющем большинстве стран мира, возникших на обломках прогнившей колониальной системы империализма, создано своеобразное положение. Народы этих стран изгнали иностранных поработителей, и над их землей реет собственный государственный флаг. Они убедительно доказали вздорность колонизаторской теории о неполноценных народах и доказали, что единственно неполноценными на земле являются те люди, которые пытаются отстаивать колониализм и возлагают надежды на усиление гонки вооружения.

175. Молодые суверенные государства напрягают усилия, чтобы вырваться из страшных тисков отсталости, голода и нищеты. Так называемая помощь слаборазвитым странам по своим размерам несоизмерима с господствующей там нуждой, порожденной вековой колониальной эксплуатацией. Чтобы прорвать заколдованный круг, эти страны должны преодолеть наследие колониализма, свою экономическую отсталость, перейти на иную технику, более совершенную, чем теперь. Именно этот вопрос, его конкретная разработка в связи с осуществлением всеобщего и полного разоружения и составляет одну из важнейших сторон экономической программы разоружения, которую предлагает обсудить и разработать советское правительство.

176. И мы считаем, как это мы говорили и на Генеральном комитете, что данный вопрос должен быть обсужден в Генеральной Ассамблее со всем вниманием, предпочтительно на пленарных заседаниях Ассамблеи, чтобы придать ему наибольшее значение.

177. Мы хотели бы привести несколько примеров. Взгляните на Юго-Восточную Азию. Там проживает почти четверть населения земного шара. Там сосредоточены огромные энергетические и минеральные ресурсы: нефть Индонезии и Индии; железные, марганцевые и другие руды Индии, Бирмы, Филиппин; олово и бокситы Малайи, Таиланда и Индонезии. Этот район богат каучуком, джутом, шеллаком и многими другими ценными видами сырья. Его гигантские реки Ганг, Брахмапутра, Инд, Меконг овеяны легендами и считаются священными, так велика их роль в жизни сотен миллионов людей стран этого района.

178. За счет средств, освобождающихся при разоружении, в самых плодородных и густонаселенных районах Индии и Пакистана можно было бы построить десятки гидроэлектростанций, общей мощностью около 36 млн. киловатт. На реках Ганге, Брахмапутре и Инде каскад плотин позволит создать мощные ирригационные системы для орошения многих миллионов гектаров земли и ликвидировать угрозу опустошительных наводнений. На базе дешевой гидроэнергии в этом районе можно было бы создать не только отдельные изолированные предприятия, но и крупные производственные комплексы многих направлений.

179. В районе Ближнего и Среднего Востока земли и пески буквально насыщены нефтью и природным газом. Тысячи кораблей уплывают за тридевять земель с черным золотом, которое жители, например, Ирана называют «черной смертью». Если использовать в интересах населения Ирана, Ирака, Сирии, Турции, Афганистана и Аравийского полуострова только природный газ, почти целиком бесполезно сжигаемый в факелах, то тут можно создать гигантские химические комбинаты для производства многих ценных продуктов, включая удобрения, искусственное волокно, строительные материалы, медикаменты, ценное техническое сырье и др.

180. Инженерная мысль уже длительное время работает над проблемой использования колоссальной энергии великой африканской реки Конго и богатейшей геологической кладовой мира, которая расположена в районе Катанги и Северной Родезии и которую называют геологическим чудом. Мощность каскада гидроэлектростанций только в нижнем течении Конго, в районе Инги, ученые исчисляют примерно в 26 млн. киловатт. Полученная там энергия позволит широко использовать в интересах народов мира медь, свинец, цинк, олово, уран, алмазы, редкие металлы прилегающих районов этого сказочно бога-

того района, где люди живут в нищете среди богатства, в лишениях среди изобилия.

181. И всего несколько слов о Латинской Америке. Известно, что на реках Аргентины и Чили, в предгорьях Анд, можно осуществить имеющийся проект создания крупного гидротехнического комплекса, который предусматривает строительство ряда гидроэлектростанций общей мощностью более 7 млн. киловатт. Только в пределах Аргентины можно построить широкую сеть металлургических заводов, нефтяной и машиностроительной промышленности, а также заводы цветной металлургии. Часть электроэнергии этого комплекса могла бы быть передана соседним с Аргентиной странам—Чили, Боливии, Парагваю. Имеются проекты создания крупного энергопромышленного комплекса на реках Ориноко и Карони в Венесуэле и Колумбии. Все эти исключительные по своему значению проекты могли бы быть включены в экономическую программу разоружения. В нее вошли бы и многие другие важные проекты. Выполнение этой программы могло бы обеспечить успешное осуществление национальных планов развития стран разных районов и кооперацию их усилий в области индустриализации.

182. Все эти проекты, вместе взятые, дают в мировом масштабе картину того, что возможно сделать в области экономического развития при нынешнем состоянии науки, техники и агрокультуры с точки зрения разума и справедливости при всеобщем и полном разоружении. Это очень важный вопрос. Вот почему мы считаем необходимым, чтобы именно наиболее ответственные представители государств рассмотрели данный вопрос на пленарных заседаниях Ассамблеи. Опыт говорит, что обсуждение на пленарных заседаниях такого вопроса, как вопрос о ликвидации системы колониального грабежа и разбоя, имело огромное международное значение. Но кто скажет, что вопрос, о котором сейчас идет речь, имеет меньшее значение?

183. Мы уже указывали на Генеральном комитете (150-е заседание), что экономическая программа разоружения разоблачает все безумие, неразумность и бессмысленность целей фабрикантов оружия и тех, кто их прикрывает. Она показывает реальную возможность перестройки жизни народов на разумных основаниях. Конечно, всеобщее и полное разоружение не решает всех проблем и не может исцелить человечество от всех его нынешних бедствий и невзгод, однако освобождение государств и народов от тяжелого бремени военных расходов обеспечит прочный мир и будет содействовать созданию материально-технических предпосылок для ускоренного развития государств. Нельзя фаталистически относиться к будущему человечества и считать его неизбежным уделом только войны, разрушение, нищету. Наше время требует мобилизации народов и всех тех, кто стоит за мир, на решительную и непреклонную борьбу против гонки вооружений, которая выгодна лишь фабрикантам и торговцам

смертью. Таковы причины, по которым советская делегация предпочла бы, чтобы вопрос об экономической программе разоружения обсуждался на пленарных заседаниях Генеральной Ассамблеи. Дискуссия в Генеральном комитете показала, что у Соединенных Штатов и их союзников по военным блокам нет вкуса к обсуждению вопроса об экономической программе разоружения. Это должно насторожить всех тех, кто заинтересован в рассмотрении вопроса о переключении огромных ресурсов, поглощаемых ныне гонкой вооружений, на мирные нужды.

184. Советская делегация не будет возражать против того, чтобы вопрос об экономической программе разоружения был вначале обсужден во Втором комитете, имея в виду, что затем пленум Генеральной Ассамблеи скажет свое слово по этому вопросу. Мы исходим также из того, что обсуждение данного вопроса во Втором комитете, а затем и на Генеральной Ассамблее будет проведено со всей серьезностью, как того заслуживает вопрос об экономической программе разоружения, непосредственно затрагивающий интересы всех государств мира.

185. Г-н СЕЙДУ (Франция) (*говорит по-французски*): На вчерашнем дневном заседании (150-е заседание) Генеральный комитет принял предложение представителя Колумбии о передаче нового пункта повестки дня «Экономическая программа разоружения» на рассмотрение Второго комитета. Такое решение, принятое подавляющим большинством голосов, показало, что доводы, выдвинутые делегациями Советского Союза, Румынии и Польши в пользу обсуждения этого вопроса на пленарных заседаниях, не убедили других членов Комитета.

186. Представитель Советского Союза, который не ограничился вопросом включения данного пункта в повестку дня, а остановился на существе вопроса, просит Генеральную Ассамблею пренебречь рекомендациями Генерального комитета. Делегация Франции считает поэтому необходимым указать, будучи предельно краткой, причины, по которым, на наш взгляд, было бы лучше всего передать этот новый вопрос на обсуждение Второго комитета.

187. Вчера на заседании Генерального комитета представитель Колумбии подчеркнул, что этот вопрос уже фигурирует в повестке дня Второго комитета под названием «Экономические и социальные последствия разоружения» (пункт 33 повестки дня).

188. Я также выслушал доводы представителя Советского Союза, который пытался установить существенное различие между вопросом, уже представленным на рассмотрение Второго комитета, и вопросом, который Советский Союз предлагает вынести на обсуждение сессии Ассамблеи. Если я правильно понял точку зрения советского представителя, новый вопрос, предложенный Советским Союзом (А/5233), нельзя рассматривать как вопрос чисто экономический в

отличие от вопроса, уже фигурирующего в повестке дня Второго комитета. Обсуждение последнего должно носить характер предварительного изучения, которое предопределит политические решения.

189. Как я уже сказал, здесь не место обсуждать существо этих вопросов, но мне хотелось бы подчеркнуть, что всякая экономическая проблема предполагает или подразумевает политические решения, и если согласиться с позицией Советского Союза, то большинство пунктов повестки дня Второго комитета следовало бы передать на рассмотрение Первого комитета или пленарных заседаний Ассамблеи.

190. Даже если допустить, что включенный уже в повестку дня Второго комитета вопрос об экономических и социальных последствиях разоружения носит лишь характер подготовительного изучения, следовало бы все же дать Второму комитету возможность выполнить возложенную на него задачу. В прошлом году Ассамблея в особой резолюции признала чрезвычайную важность работы, проводимой Вторым комитетом и Экономическим и Социальным Советом. Если советская делегация хочет подчеркнуть политические аспекты экономической программы разоружения, она может это сделать беспрепятственно в ходе пленарных заседаний, когда Генеральная Ассамблея будет принимать решение по рекомендациям Второго комитета, касающимся пункта 33 повестки дня, и в частности по докладу Генерального Секретаря⁴.

191. Вообще говоря, я хотел бы высказаться против неточного, на мой взгляд, понимания некоторыми делегациями роли комитетов. На вчерашнем заседании Генерального комитета представитель Советского Союза сказал, если мы правильно это поняли, что он не хотел бы, чтобы его проект был похоронен в Комитете.

192. По-видимому, с точки зрения советского представителя, на рассмотрение комитетов следует передавать только второстепенные вопросы, тогда как важные вопросы необходимо обсуждать непосредственно на пленарных заседаниях. Мы, безусловно, не разделяем такую точку зрения. Комитеты являются вспомогательными органами Генеральной Ассамблеи, и мы считаем, что распределение пунктов повестки дня должно быть основано на практических соображениях и должно обеспечивать всестороннее обсуждение вопросов, что не всегда можно сделать в ходе пленарных заседаний. Другими словами, рассмотрение того или иного вопроса в комитете не лишает Генеральную Ассамблею ее прав, и естественно, что последнее слово всегда остается за Генеральной Ассамблеей.

193. По этим причинам делегация Франции считает, что Генеральная Ассамблея должна одобрить рекомендацию Генерального комитета.

194. Г-н ГАЕК (Чехословакия) (*говорит по-английски*): Что касается предложения делегации Советского Союза, то чехословацкая делегация с удовлетворением отмечает тот факт, что Генеральный комитет решил включить вопрос об экономической программе разоружения в качестве самостоятельного пункта в повестку дня семнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи. Наша страна принимала участие в работе Комитета десяти государств по разоружению, а впоследствии Комитета 18-ти по разоружению. Мы считаем, что разработка экономической программы разоружения является важным вкладом в решение вопроса о всеобщем и полном разоружении в целом.

195. Действительно, рассмотрение и решение экономических аспектов разоружения в значительной степени помогло бы устранить различные препятствия на пути подлинного взаимопонимания и претворения в жизнь идеи всеобщего и полного разоружения. Разработка экономической программы разоружения способствовала бы созданию благоприятной обстановки вследствие разрядки международной напряженности, вызываемой гонкой вооружений. Кроме того, разработка такой программы дала бы ясно понять каждому, что решение многих проблем экономического развития, касающихся всех стран и всего человечества, а в особенности развивающихся стран, было бы в значительной степени облегчено благодаря выполнению в ближайшее время программы всеобщего и полного разоружения.

196. Наконец, разработка экономической программы разоружения явилась бы важным вкладом в осуществление процесса деколонизации, представляющего собой одну из самых главных и благородных задач, стоящих перед Организацией Объединенных Наций. Кроме того, она могла бы разрешить вопрос, который часто ставится в ходе дискуссий по всеобщему и полному разоружению, а именно, каков будет облик мира после завершения программы всеобщего и полного разоружения и какие главные задачи будут стоять в то время перед человечеством.

197. Ввиду вышензложенного и ввиду значения этого вопроса чехословацкая делегация считала раньше и по-прежнему убеждена, что данный вопрос следует рассмотреть на пленарных заседаниях Генеральной Ассамблеи. Мы сожалеем, что упорное сопротивление со стороны делегаций западных стран не дает возможности передать этот вопрос на рассмотрение пленума и, таким образом, уделить ему то внимание, которого он заслуживает, будучи включенным в повестку дня семнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи. В связи с этим делегация Чехословакии считает необходимым обратить внимание Генеральной Ассамблеи на пункт повестки дня, озаглавленный «Экономическая программа разоружения». Мы надеемся, что то внимание и интерес, которые проявили к этому вопросу многие представители, уже выступившие в общих прениях, помогут нам внимательно и в конструктивном духе изу-

⁴ *Экономические и социальные последствия разоружения* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 62.IX.1).

читать его во Втором комитете, а затем всесторонне обсудить его и вынести положительное решение на пленарных заседаниях.

198. Г-н ФЛОРЕС АВЕНДАНЬО (Гватемала) (*говорит по-испански*): Не желая останавливаться на сути вопроса, который представитель Советского Союза предложил (А/5233) рассмотреть на пленарных заседаниях Генеральной Ассамблеи, делегация Гватемалы поддерживает рекомендацию Генерального комитета относительно передачи этого вопроса на рассмотрение Второго комитета. Наша делегация разделяет существенные замечания, высказанные представителем Колумбии на 150-м заседании Генерального комитета; вескость этих замечаний подчеркивается самим названием данного пункта. Вопрос, предложенный Советским Союзом, озаглавлен: «Экономическая программа разоружения», а заголовок второго вопроса, переданного на рассмотрение Второго комитета: «Экономические и социальные последствия разоружения: доклад Генерального Секретаря, сопровождающий исследование, составленное группой экспертов-консультантов, назначенных согласно резолюции 1516 (XV) Генеральной Ассамблеи». Одни лишь названия этих пунктов говорят о наличии сходства между ними. Когда Второй комитет будет рассматривать доклад группы экспертов, он, несомненно, обсудит вопросы, касающиеся экономических последствий разоружения. Логика требует, чтобы эти вопросы были рассмотрены с одной и той же точки зрения и одним и тем же комитетом.

199. Делегация Гватемалы разделяет точку зрения представителя Франции, что передача какого-либо вопроса на рассмотрение комитета никоим образом не означает недооценки этого вопроса и не является, как сказал представитель Советского Союза, препятствием к принятию решения относительно затронутых в нем идей.

Это не так. Это равносильно тому, чтобы сказать, что все вопросы, передаваемые на рассмотрение различных комитетов, теряют свое значение, поскольку они не обсуждаются Генеральной Ассамблеей.

200. К сказанному можно, однако, добавить следующее. Чем важнее по своему значению вопрос, — а советский представитель подчеркнул важность данного вопроса, подробно остановившись на том, насколько сложен и грандиозен может быть процесс использования высвобождаемых в результате разоружения ресурсов для экономического развития слаборазвитых стран, — тем больше, без сомнения, необходимость обсудить такой вопрос тщательно и без спешки. Сказанное тем более справедливо, что вопрос о всеобщем и полном разоружении, который привлекает внимание не только Генеральной Ассамблеи, но и всего мира, передан на рассмотрение Первого комитета. Следовательно, чем важнее и сложнее вопрос, тем логичнее передавать его на рассмотрение комитета, хотя это никоим образом не означает, что он не будет обсуждаться Генеральной Ассамблеей, поскольку во всех случаях последнее слово остается за Ассамблеей.

201. Ввиду вышеизложенного делегация Гватемалы поддерживает рекомендацию Генерального комитета о передаче данного вопроса на рассмотрение Второго комитета.

202. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Поскольку, видимо, все согласны или примирились с тем, что данный вопрос должен быть передан на рассмотрение Второго комитета, это предложение принимается; Первый и Второй комитеты будут информированы о решениях Ассамблеи, принятых по докладу Генерального комитета.

Заседание закрывается в 18 час. 15 мин.